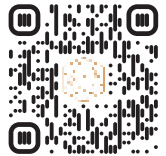



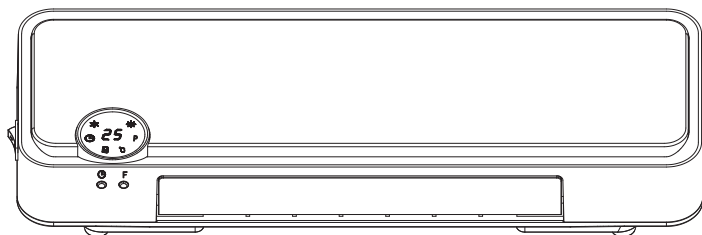
**DO NOT PRINT THIS PAGE -  
IT IS FOR INFORMATION ONLY**



Artwork done by Impala Services Ltd  
Info@impala-tach.com



SEPARATIONS	JOB INFO				
 <p>PROCESS BLACK</p>	<b>KNG #:</b> KNG-867-0006 <b>Agency Job #:</b> <b>Product Description:</b> PTC heater		<b>Kingfisher Contact:</b> Renqing Liu <b>EAN:</b> 5059340472027 <b>Vendor:</b> Changfeng <b>No. of New Line Drawings:</b> 0 <b>Page Size:</b> A5 / <b>No. of Pages:</b>		
	VERSION #				
	<b>1</b> 03/05/22 Ranjit	<b>2</b> 24/05/22 Ranjit	<b>3</b> 08/06/22 Uday	<b>4</b> XX/XX/22 XXX	<b>5</b> XX/XX/22 XXX
<p>This file is the property of Kingfisher Group Plc. No copying, alteration or amendment is permitted without written authorisation from the Kingfisher Brand Team.</p> <p>翠丰集团不会以专色(PMS)作参考, 请参照已提供的印刷标准及Lab色彩数值生产以符合印刷品之标准。本文件的版权归翠丰集团所有。未经翠丰品牌团队的书面同意, 不得对本文件进行复制、变更或修改。</p>					



EN PTC heater  
FR Radiateur à PTC  
PL Termowentylator  
PTC  
RO Aerotermă PTC  
ES Calefactor de PTC  
PT Aquecedor PTC

**EN** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

**IMPORTANT** - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference.

**FR** Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

**IMPORTANT** : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence.

**PL** Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

**WAŻNE** — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości.

**RO** Acest produs este adecvat numai pentru spațiile bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.

**IMPORTANT** - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară.

**ES** Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

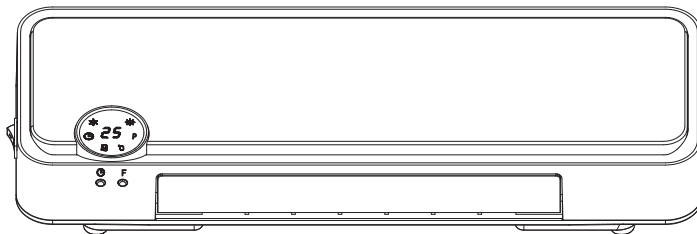
**IMPORTANTE:** Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas.

**PT** Este produto . adequado apenas para espa.os bem isolados espa. os ou utiliza..o ocasional.

**IMPORTANTE** - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras.

V10622\_5059340472027\_BX220IM

5059340472027  
5059340472041  
5059340472072  
5059340472058  
5059340472065



01. x1

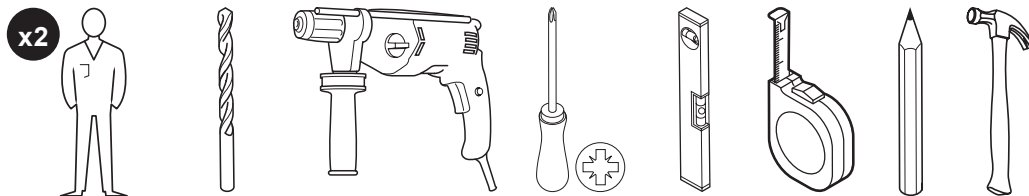


02. x2



03. x2

EN You will need FR Vous aurez besoin de PL Będziesz potrzebować  
RO Vei avea nevoie de ES Necesitará PT Vai precisar de



EN Contents FR Table des matières PL Spis treści RO Cuprins  
ES Contenido PT Conteúdo

EN	FR	PL	RO	ES	PT
<b>Safety</b>	3 Sécurité	11 Bezpieczeństwo	19 Siguranță	25 Seguridad	31 Segurança
<b>Guarantee</b>	9 Garantie	17 Gwarancja	23 Garanție	29 Garantía	35 Garantia
<b>Installation</b>	43 Installation	43 Instalacja	43 Instalare	43 Instalación	43 Instalação
<b>Product description</b>	46 Description du produit	46 Opis produktu	46 Descrierea produsului	46 Descripción del producto	46 Descrição do produto
<b>Function &amp; setting</b>	47 Fonctions et réglages	53 Funkcje i ustawienia	59 Funcții și setări	65 Funciones y configuración	71 Funções e configurações
<b>Care &amp; maintenance</b>	83 Entretien et maintenance	83 Czyszczenie i konserwacja	83 Îngrijire și întreținere	84 Cuidados y mantenimiento	84 Cuidados e manutenção



## EN Getting Started

- For domestic use only.
- Children or any other persons incapable of using the appliance safely must not use this appliance.
- Please discard of plastic packaging appropriately and keep it out of reach of children.
- The appliance is conceived to be used as a supplementary source of heat, not for the use as the main heating device.



**IMPORTANT: WHEN IN USE NEVER COVER THE HEATER IN ANY WAY OR PLACE IT CLOSE TO COMBUSTIBLE MATERIALS. THE HEATER WILL GET HOT, NEVER TOUCH IT WHILST IN USE. ALWAYS KEEP CHILDREN AND PETS AT A SAFE DISTANCE AND NEVER LEAVE UNSUPERVISED IN A**

ROOM WITH A HEATER THAT IS WORKING.

## Safety

**PLEASE READ THE SAFETY ADVICE CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.**



**WARNING: RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, PHYSICAL INJURIES AND MATERIAL DAMAGE.**

- Before using this appliance, always follow the safety advice during assembly, use and maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.



**CAUTION:** SOME PARTS OF THIS PRODUCT CAN BECOME VERY HOT AND CAUSE BURNS. PARTICULAR ATTENTION HAS TO BE GIVEN WHERE CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE ARE PRESENT.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent

or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.



**CAUTION:** IN ORDER TO AVOID A HAZARD DUE TO INADVERTENT RESETTING OF THE THERMAL CUTOUT, THIS APPLIANCE MUST NOT BE SUPPLIED THROUGH AN EXTERNAL SWITCHING DEVICE, SUCH AS A TIMER, OR CONNECTED TO A CIRCUIT THAT IS REGULARLY SWITCHED ON AND OFF BY THE UTILITY.



**WARNING:** IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE HEATER.

- The appliance must not be used outdoors.
- The appliance is intended for domestic use only. Do not use this appliance for anything other than its intended purpose.
- Do not operate the appliance in a room where flammable liquids, solvents or varnishes

are stored and/or where flammable vapours may exist.

- Do not attempt to disassemble this appliance, repair it or perform any modifications yourself. This appliance does not contain any parts that can be used separately
- Keep plastic packaging out of the reach of children.

## Safety Advice (Installation)

- Information on appliance installation is provided in the Installation section
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.



**WARNING:** THIS APPLIANCE MUST ONLY BE USED AS A FIXED APPLIANCE. IT MUST BE ATTACHED VERTICALLY AND SECURELY TO A VERTICAL WALL. ANY OTHER POSITION IS

## POTENTIALLY DANGEROUS.

- The heater must be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- The heater must be installed at least 1.8m above the floor.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or swimming pool.



**WARNING:** TO BE INSTALLED BY A PROFESSIONAL ACCORDING TO THE INSTALLATION STANDARD APPLICABLE IN EACH COUNTRY (NF C15-100 FOR FRANCE OR EQUIVALENT FOR OTHER COUNTRIES).



**BATTERY WARNING:** KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN – STORE SPARE BATTERIES SECURELY. DISPOSE OF USED BATTERIES IMMEDIATELY AND

**SAFELY. IF YOU  
THINK BATTERIES  
MIGHT HAVE BEEN  
SWALLOWED OR  
PLACED INSIDE ANY  
PART OF THE BODY,  
SEEK IMMEDIATE  
MEDICAL ATTENTION.**

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- Be alert, there are no obvious symptoms if a child has swallowed a button or coin

battery. If your child appears unwell and there are no obvious symptoms, then check to make sure there are no batteries missing from any items they have been around. If you suspect they have swallowed a coin/button cell, then seek medical attention. Similarly, if they vomit bright red fresh blood seek immediate medical help.

- Always remain vigilant with discharged or spare button or coin batteries in the home and in products that contain them.

# Electrical Connection

**⚠ WARNING:** YOU NEED TO CONNECT THE TWO CONDUCTORS OF THE SUPPLY CABLE TO A CONNECTION BLOCK IN RESPECTING THE POLARITIES AS FOLLOWING :

**⚠ IMPORTANT:** THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE :

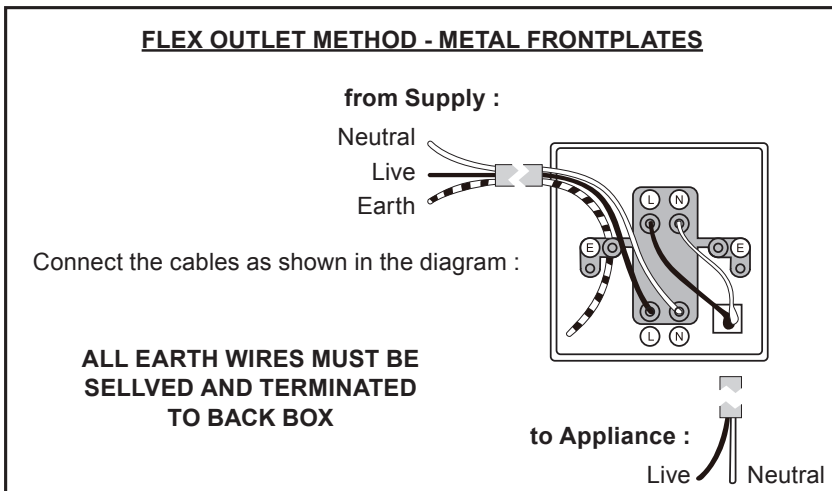
Blue – Neutral

Brown – Live

- The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.
- The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.

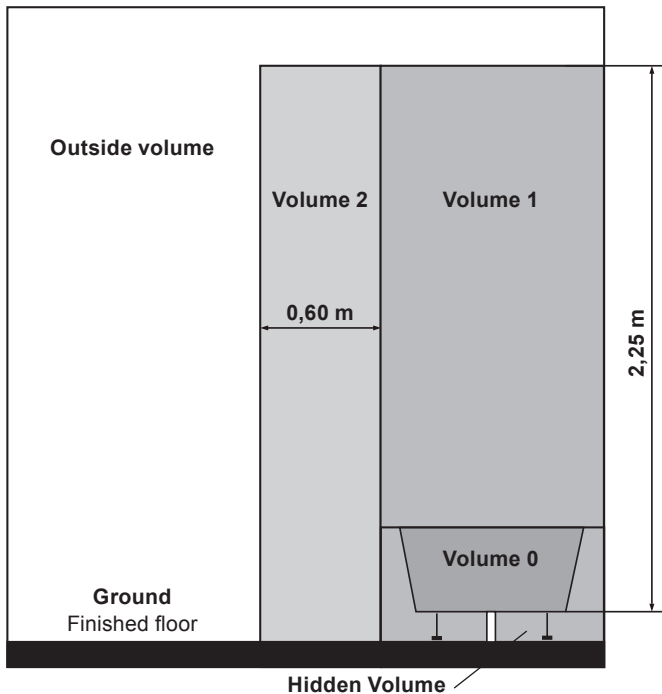
**⚠ WARNING:** NEVER CONNECT LIVE OR NEUTRAL WIRES TO THE EARTH TERMINAL.

- This product is double insulated and must not be earthed. If there are any incoming earth cables, they must be joined together using a suitable connector (not supplied) and well insulated with good quality insulation tape. This is to ensure earth continuity throughout your property.













- DO NOT wire/fit a plug to this appliance. The appliance must be electrical connected to a fused fixed supply, which is fitted with a 13Amp fuse.
- All fittings must be installed by a competent person in accordance with the current IET Wiring Regulations (BS7671). If in doubt, consult a qualified electrician.
- This product is suitable for use in living areas, and Bathroom (dry) Outside Volume only (see diagram below and current IET Wiring Regulations for details). It is not suitable for Bathroom Volumes 0, 1 and 2. If being fitted in a bathroom a 30mA RCD must be used. This appliance does not come fitted/supplied with a fused plug.
- Always refer to the Reference Drawing for Bathroom Installation.
- **Note** : the below drawing is for reference only




\* Full details can be found in the current IET Wiring Regulations (BS7671).

## Technical Data

<b>Reference</b>	KPT-2000B 5210L
<b>Voltage &amp; Frequency</b>	220-240V~50Hz
<b>Power (Watt)</b>	2000W
	This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.
	This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.
	Class II product - Double Insulated - No earth required.
<b>IPX2</b>	Protected against 15 degree angle falling drops of water (condensation).
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
yyWxx	yy-year; xx-week of the year
	Keep out of reach of children.
 	Product contains a coin/button cell.
	Batteries not included.

## Disposal and Recycling

 This symbol is known as the 'Crossed-out Wheelie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of as general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.

## Disposal of an exhausted batteries

To preserve natural resources, please batteries properly.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and /or disposal options.

## Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, replace.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

**IMPORTANT - RETAIN THIS INFORMATION  
FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY**

**FR**

## **Commencer**

- Usage domestique uniquement.
- Les enfants ou toute autre personne incapable d'utiliser l'appareil en toute sécurité ne doivent pas utiliser cet appareil.
- Jeter l'emballage en plastique de façon appropriée et le tenir hors de portée des enfants.
- L'appareil est conçu pour être utilisé comme source de chaleur d'appoint, et non comme dispositif de chauffage principal.



### **IMPORTANT:**

**PENDANT L'UTILISATION, NE JAMAIS COUVRIR L'APPAREIL DE QUELQUE MANIÈRE QUE CE SOIT ET NE PAS LE PLACER À PROXIMITÉ DE MATIÈRES COMBUSTIBLES. L'APPAREIL DEVIENT CHAUD DONC IL NE FAUT JAMAIS LE TOUCHER PENDANT L'UTILISATION. TOUJOURS TENIR LES ENFANTS ET**

**LES ANIMAUX DOMESTIQUES À UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ ET NE JAMAIS LES LAISSER SANS SURVEILLANCE DANS UNE PIÈCE ÉQUIPÉE D'UN DISPOSITIF DE CHAUFFAGE EN FONCTIONNEMENT.**

## **Sécurité**

**LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER L'APPAREIL**



### **AVERTISSEMENT:**

**RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE, DE BLESSURES CORPORELLES ET DE DÉGÂTS MATÉRIELS.**

- Avant d'utiliser cet appareil, toujours suivre les consignes de sécurité lors de l'assemblage, de l'utilisation et de l'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles

ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.



**ATTENTION - CERTAINES PARTIES DE CE PRODUIT PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDES ET PROVOQUER DES BRÛLURES. IL FAUT PRÊTER UNE ATTENTION PARTICULIÈRE EN PRÉSENCE D'ENFANTS ET DE PERSONNES VULNÉRABLES.**

- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.



**ATTENTION: AFIN D'ÉVITER TOUT DANGER DÛ AU RÉARMEMENT INTEMPESTIF DU COUPE-CIRCUIT THERMIQUE, CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE ALIMENTÉ PAR L'INTERMÉDIAIRE D'UN INTERRUPTEUR EXTERNE, COMME UNE MINUTERIE OU**

ÊTRE CONNECTÉ À  
UN CIRCUIT QUI EST  
RÉGULIÈREMENT  
MIS SOUS TENSION  
ET HORS TENSION  
PAR LE  
FOURNISSEUR  
D'ÉLECTRICITÉ.



**MISE EN GARDE:**  
POUR ÉVITER UNE  
SURCHAUFFE,  
NE PAS COUVRIR  
L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE.

- L'appareil ne doit pas être utilisé en extérieur.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas utiliser cet appareil pour un autre usage que celui pour lequel il est prévu.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une pièce où des liquides inflammables, des solvants ou des vernis sont stockés et/ou où l'atmosphère peut contenir des vapeurs inflammables.
- Ne pas essayer de démonter cet appareil, de le réparer ou d'effectuer des modifications quelconques par vous-même. Cet appareil ne contient aucune partie pouvant être utilisée séparément.

- Tenir l'emballage en plastique hors de portée des enfants.

## Consignes de Sécurité (installation)

- Les informations relatives à l'installation de l'appareil se trouvent dans la section Installation.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Un moyen de déconnexion doit être prévu dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation.



**AVERTISSEMENT :**  
CET APPAREIL DOIT  
UNIQUEMENT ÊTRE  
UTILISÉ COMME  
APPAREIL FIXE. IL  
DOIT ÊTRE  
SOLIDEMENT FIXÉ  
VERTICALEMENT À  
UN MUR VERTICAL.  
TOUTE AUTRE  
POSITION PRÉSENTE  
UN DANGER  
POTENTIEL.

- L'appareil de chauffage doit être installé de façon telle que les interrupteurs et autres

dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche.

- L'appareil doit être installé au moins à 1,8m au-dessus du sol.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.



**AVERTISSEMENT :**  
**À INSTALLER PAR UN PROFESSIONNEL, CONFORMÉMENT À LA NORME D'INSTALLATION EN VIGUEUR DANS CHAQUE PAYS (NF C15-100 POUR LA FRANCE, OU UN ÉQUIVALENT POUR LES AUTRES PAYS).**



**AVERTISSEMENT RELATIF AUX PILES: GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS – RANGEZ LES PILES DE RECHANGE DANS UN ENDROIT SÛR. JETEZ LES PILES USAGÉES IMMÉDIATEMENT ET DE MANIÈRE SÉCURISÉE. SI VOUS**

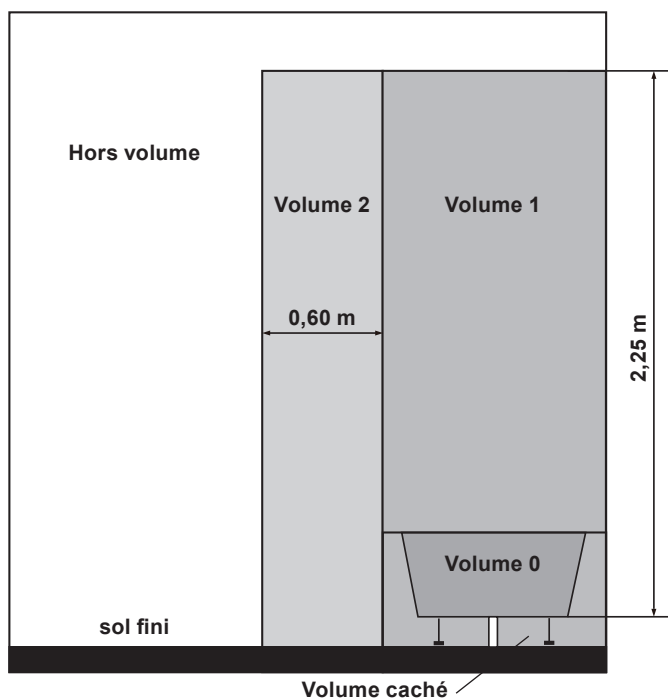
**AVEZ DES RAISONS DE CROIRE QU'UNE PILE A ÉTÉ AVALÉE OU PLACÉE DANS N'IMPORTE QUELLE PARTIE DU CORPS, CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN.**

- Si le logement de la pile ne peut pas être solidement fermé, cessez d'utiliser l'appareil et maintenez-le hors de portée des enfants.
- Soyez vigilant, il n'y a pas de symptôme évident lorsqu'un enfant vient d'avaler une pile bouton. Si votre enfant n'a pas l'air d'aller bien et s'il n'y a pas de symptômes évidents, vérifiez qu'il ne manque pas de piles dans les appareils qui sont à sa portée. Si vous avez des raisons de croire qu'il a avalé une pile bouton, appelez les urgences. De même, s'il vomit du sang frais rouge vif, appelez immédiatement les urgences.
- Faites toujours attention avec les piles bouton déchargées ou de rechange, qu'elles soient dans les produits qui en contiennent ou ailleurs chez vous.

## Raccordement électrique

- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) ayant un courant différentiel de fonctionnement assigné ne dépassant pas 30 mA.

**⚠ AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ UNIQUEMENT HORS VOLUME DE LA SALLE DE BAIN, CONFORMÉMENT AUX EXIGENCES DE LA NORME FRANÇAISE D'INSTALLATION ÉLECTRIQUE NF C 15-100.**



- Nous vous suggérons de contacter un électricien professionnel pour toute aide.

En France : appareil sans fiche secteur.









**⚠ ATTENTION : RACCORDEZ LES DEUX CONDUCTEURS DU CABLE D'ALIMENTATION À UN BOÎTIER DE RACCORDEMENT EN RESPECTANT LE CÂBLAGE CI-DESSOUS :**

Phase (rouge) : Marron


Neutre (bleu) : Bleu

L'appareil ne doit pas être raccordé sur une prise murale avec une fiche secteur.

### Caractéristiques Techniques

<b>Référence</b>	KPT-2000B 5210L
<b>Alimentation</b>	220-240V~50Hz
<b>Puissance</b>	2000W
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.
	Produit de classe II - Double isolation - Le branchement au cable de terre n'est pas nécessaire.
<b>IPX2</b>	Protection contre les gouttes d'eau tombant à un angle de 15 degrés (condensation). Câble d'alimentation à 2 fils sans fiche d'alimentation.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez utiliser les aménagements spécifiques prévus pour les traiter. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou du revendeur pour obtenir la marche à suivre en matière de recyclage.
yyWxx	yy-year; xx-week of the year
	Conserver hors de portée des enfants.
	Ce produit contient une pile bouton.
	Piles non fournies.

### Mise au rebut et recyclage

 Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers mais doit être pris en charge par un système de collecte sélective conformément à la directive européenne 2012/19/UE. Il sera ensuite soit recyclé soit démantelé afin de réduire les impacts sur l'environnement, les produits électriques et électroniques étant potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Pour plus de renseignements, vous pouvez contacter votre administration locale ou régionale.

## Mise au rebut des piles usagées

Afin de préserver l'environnement, veiller à recycler ou à mettre au rebut les piles de manière appropriée.

Consulter l'organisme local de gestion des déchets pour obtenir des renseignements concernant les options de recyclage et/ou de mise au rebut.

## Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à remplacer.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial

recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

## **IMPORTANT - A CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE: A LIRE SOIGNEUSEMENT**

**PL**

## **Pierwsze kroki**

- Wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
- Urządzenia nie mogą używać dzieci ani inne osoby niezdolne do jego bezpiecznej obsługi.
- Należy w bezpieczny sposób pozbyć się opakowań z tworzywa sztucznego lub przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie jest przeznaczone do wykorzystania jako dodatkowe źródło ciepła, a nie jako główne urządzenie grzewcze.



**WAŻNE: PODCZAS UŻYWANIA GRZEJNIKA NIE WOLNO GO PRZYKRYWAĆ ANI UMIESZCZAĆ W POBLIŻU MATERIAŁÓW ŁATWOPALNYCH. NIGDY NIE DOTYKAĆ PRACUJĄCEGO GRZEJNIKA, PONIEWAŻ MOCNO SIĘ NAGRZEWA. DZIECI I ZWIERZĘTA DOMOWE POWINNY ZAWSZE**

**POZOSTAWAĆ W BEZPIECZNEJ ODLEGŁOŚCI I POD NADZOREM W POMIESZCZENIU, GDZIE PRACUJE GRZEJNIK.**

## **Bezpieczeństwo**

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ PORADY DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.**



**OSTRZEŻENIE: RYZYKO POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, OBRAŻEŃ FIZYCZNYCH ORAZ SPOWODOWANIA USZKODZENIA.**

- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy przestrzegać porad dotyczących bezpieczeństwa dotyczących montażu, używania i konserwacji.
- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające

wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach jego bezpiecznego użytkowania i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat mogą znajdować się w pobliżu urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać i wyłączać urządzenie, pod warunkiem że jest ono ustawione lub zamontowane w odpowiednim położeniu roboczym, a dzieci zostały poinstruowane na temat jego bezpiecznego używania i rozumieją związane z tym zagrożenie. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do zasilania, regulować go, czyścić, ani wykonywać czynności konserwacyjnych.



**UWAGA:** NIEKTÓRE CZĘŚCI URZĄDZENIA MOGĄ STAĆ SIĘ

**BARDZO GORĄCE I SPOWODOWAĆ OPARZENIA. NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ W OBECNOŚCI DZIECI I INNYCH OSÓB WYMAGAJĄCYCH OPIEKI.**

- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego musi on zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.



**PRZESTROGA:** W CELU UNIKNIĘCIA NIEBEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANEGO Z PRZYPADKOWYM ZRESETOWANIEM WYŁĄCZNIKA TERMICZNEGO NIE NALEŻY ZASILAĆ URZĄDZENIA PRZEZ ZEWNĘTRZNE URZĄDZENIE PRZEŁĄCZAJĄCE, TAKIE JAK REGULATOR

CZASOWY, ANI  
PODŁĄCZAĆ DO  
OBWODU, KTÓRY  
JEST REGULARNIE  
WŁĄCZANY I  
WYŁĄCZANY PRZEZ  
TAKIE URZĄDZENIA.



**OSTRZEŻENIE:**  
NIE ZAKRYWAĆ  
URZĄDZENIA, ABY  
UNIKNĄĆ JEGO  
PRZEGRZANIA.

- Urządzenia nie można używać na zewnątrz.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używać urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach, w których przechowywane są palne płyny, rozpuszczalniki lub lakiery i/lub w których mogą występować palne opary.
- Nie należy rozmontowywać urządzenia, naprawiać go ani modyfikować we własnym zakresie. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogłyby być używane oddzielnie.
- Opakowanie z tworzywa sztucznego należy

przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

## Porady Dotyczące Bezpieczeństwa (instalacja)

- Informacje na temat montażu urządzenia podano w części Montaż.
- Grzejnika nie należy umieszczać bezpośrednio pod gniazdem zasilającym.



**OSTRZEŻENIE:**  
URZĄDZENIE MOŻE  
BYĆ UŻYWANE  
WYŁĄCZNIE JAKO  
URZĄDZENIE STAŁE.  
URZĄDZENIE NALEŻY  
BEZPIECZNIE  
ZAMONTOWAĆ W  
POZYCJI PIONOWEJ  
NA PIONOWEJ  
ŚCIANIE. WSZELKIE  
INNE POZYCJE MOGĄ  
STWARZAĆ  
NIEBEZPIECZEŃS-  
TWO.

- Grzejnik należy zamontować w taki sposób, aby przełączników i innych elementów sterujących nie mogła dotknąć osoba znajdująca się w wannie lub pod prysznicem.

- Zamontować grzejnik na wysokości co najmniej 1,8 m nad podłogą.
- Nie używać grzejnika w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznicza lub basenu.



**OSTRZEŻENIE:**  
 INSTALACJĘ  
 POWINIEN  
 PRZEPROWADZIĆ  
 SPECJALISTA  
 ZGODNIE Z  
 PRZEPISAMI  
 OBOWIĄZUJĄCYMI  
 W DANYM KRAJU  
 (NORMA NF C15-  
 100 WE FRANCJI  
 LUB RÓWNOWAŻNE  
 PRZEPISY W INNYCH  
 KRAJACH).









**OSTRZEŻENIE  
 DOTYCZĄCE  
 BATERII:  
 PRZECHOWUJ W  
 MIEJSCU  
 NIEDOSTĘPNYM  
 DLA DZIECI. –  
 PRZECHOWUJ  
 ZAPASOWE BATERIE  
 W BEZPIECZNYM  
 MIEJSCU. WYRZUCAJ  
 ZUŻYTE BATERIE  
 ZARAZ PO WYJĘCIU**


**W BEZPIECZNY  
 SPOSÓB. JEŚLI  
 UWAŻASZ, ŻE  
 BATERIE MOGŁY  
 ZOSTAĆ POŁKNIĘTE  
 LUB UMIESZCZONE  
 W JAKIEJKOLWIEK  
 CZĘŚCI CIAŁA,  
 NIEZWŁOCZNIE  
 ZASIĘGNIJ PORADY  
 LEKARZA.**

- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, przestań używać produktu i trzymaj go z dala od dzieci.
- Zachowaj czujność, nie ma wyraźnych objawów, jeśli dziecko połknęło baterię guzikową lub pastylkową. Jeśli dziecko źle się czuje i nie ma wyraźnych objawów, sprawdź, by się upewnić, że w urządzeniach nie brakuje żadnej baterii. Jeśli podejrzewasz, że dziecko połknęło baterię pastylkową/guzikową, skontaktuj się z lekarzem. Podobnie jeśli wymiotuje jasnoczerwoną krwią, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Zachowaj zawsze czujność, gdy w domu i w produktach znajdują się rozładowane lub zapasowe baterie guzikowe lub pastylkowe.

## Dane techniczne

<b>Oznaczenie</b>	KPT-2000B 5210L
<b>Zasilanie</b>	220-240V~50Hz
<b>Moc</b>	2000W
	Ten produkt spełnia wymogi zgodności zawarte w odnośnych rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.
	Klasa II.
<b>IPX2</b>	Ochrona przed kroplami wody spadającymi pod kątem 15 stopni (kondensacja). Dwużyłowy przewód zasilania bez wtyczki
	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi. Należy oddać je do sklepów Castoramy w wyznaczonych miejscach. Wskazówki dotyczące recyklingu można uzyskać od lokalnych władz lub od sprzedawcy.
yyWxx	xx-rok; yy-tydzień roku
	Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
	Produkt zawiera baterię pastylkową/guzikową.
	Zestaw nie zawiera baterii.

## Utylizacja i recykling

 Ten symbol jest znany jako „symbol przekreślonego pojemnika na odpady na kółkach”. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać z odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Elementy elektryczne/elektroniczne oraz baterie należy oddać do odpowiednich punktów zbiórki odpadów, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu zawartych w nich materiałów. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.

## Utylizacja zużytych baterii

Aby chronić zasoby naturalne, należy prawidłowo utylizować baterie.

Informacje dotyczące dostępnych metod recyklingu/utylizacji można uzyskać od lokalnych organów zajmujących się gospodarką odpadami komunalnymi.

## Garantee

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.



Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie wymienimy lub zapewnimy części zamienne.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.


Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

**WAŻNE - ZACHOWAJ TE INFORMACJE  
DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI:  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE**

## RO

### Noțiuni introductive

- Numai pentru uz casnic.
- Copiii sau alte persoane incapabile să folosească aparatul în siguranță nu trebuie să îl utilizeze.
- Elimină în mod responsabil ambalajul din plastic la deșeuri și nu îl lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul este conceput drept sursă suplimentară de căldură, nu ca dispozitiv principal de încălzire.

 **IMPORTANT: CÂND ESTE ÎN FUNCȚIUNE, NU ACOPERI AEROTERMA ÎN NICIUN FEL ȘI NU O AȘEZA APROAPE DE MATERIALE COMBUSTIBILE. AEROTERMA SE VA ÎNFIERBÂNȚA. NU O ATINGE NICIODATĂ CÂND ESTE ÎN FUNCȚIUNE. ȚINE ÎNTOTDEAUNA COPIII ȘI ANIMALELE DE COMPANIE LA O DISTANȚĂ SIGURĂ ȘI NU-I LĂSA NESUPRAVEGHEAȚI**

ÎNTR-O CAMERĂ CU  
O AEROTERMĂ  
CARE  
FUNȚIONEAZĂ.

### Siguranță

**CITEȘTE CU ATENȚIE  
RECOMANDĂRILE DE  
SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A  
FOLOSI APARATUL.**



**AVERTISMENT: RISC  
DE INCENDIU,  
ELECTROCUTARE,  
LEZIUNI  
CORPORALE ȘI  
PAGUBE MATERIALE.**

- Urmează întotdeauna recomandările de siguranță în timpul asamblării, utilizării și întreținerii acestui aparat.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele aferente. Nu le permite copiilor să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.

- A se ține la distanță de copiii mai mici de 3 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență.
- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie doar să pornească sau să oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare și ca aceștia să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la folosirea în siguranță a aparatului și la riscurile pe care le implică acesta. Copiii cu vârste între 3 și 8 ani nu au voie să bage în priză, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere.



**ATENȚIE:** UNELE PIESE ALE ACESTUI PRODUS SE POT ÎNCINGE FOARTE TARE ȘI POT CAUZA ARSURI. ESTE NEVOIE DE ATENȚIE DEOSEBITĂ DACĂ SUNT PREZENȚI COPII ȘI PERSOANE VULNERABILE.

- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service autorizat sau de

persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.



**ATENȚIE:** PENTRU A EVITA UN PERICOL CAUZAT DE RESETAREA ACCIDENTALĂ A SIGURANȚEI FUZIBILE TERMICE, ACEST APARAT NU TREBUIE ALIMENTAT PRINTR-UN DISPOZITIV EXTERN DE COMUTARE, PRECUM UN TEMPORIZATOR, SAU CONECTAT LA UN CIRCUIT CARE ESTE PORNIT ȘI OPRIT ÎN MOD REGULAT DE SERVICIUL PUBLIC.



**AVERTISMENT:** PENTRU A EVITA SUPRAÎNCĂLZIREA, NU ACOPERI AEROTERMA.

- Aparatul nu trebuie utilizat în exterior.
- Aparatul este numai pentru uz casnic. Nu utiliza acest aparat

în alt scop decât cel pentru care a fost realizat.

- Nu pune în funcțiune aparatul într-o încăpere unde sunt depozitate lichide, solvenți sau lacuri inflamabile și/sau unde ar putea să existe vapori inflamabili.
- Nu încerca să dezassemblezi, să reperi sau să faci chiar tu modificări la acest aparat. Acest aparat nu conține nicio piesă care poate fi folosită separat.
- Nu lăsa ambalajul din plastic la îndemâna copiilor.

## Recomandări de Siguranță (Instalare)

- Informațiile despre instalarea aparatului sunt furnizate în secțiunea Instalare
- Aeroterma nu trebuie amplasată în apropierea sau sub o priză electrică.



**AVERTISMENT:**  
ACEST APARAT  
TREBUIE UTILIZAT  
DOAR CA APARAT  
FIX. TREBUIE FIXAT  
VERTICAL ȘI SIGUR  
PE UN PERETE  
VERTICAL. ORICE  
ALTĂ POZIȚIE POATE  
FI PERICULOASĂ.

- Aeroterma trebuie montată astfel încât întrerupătoarele și alte comenzi să nu poată fi atinse de cineva aflat în cadă sau în duș.
- Aeroterma trebuie montată la cel puțin 1,8 m deasupra podelei.
- Nu utiliza aeroterma în imediata apropiere a unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.



**AVERTISMENT:**  
SE MONTEAZĂ DE  
UN SPECIALIST, ÎN  
CONFORMITATE CU  
STANDARDUL DE  
MONTARE APLICABIL  
ÎN FIECARE ȚARĂ  
(NF C15-100 PENTRU  
FRANȚA SAU  
ECHIVALENTUL  
PENTRU ALTE ȚĂRI).









**AVERTISMENT  
PRIVIND BATERIILE:**  
A NU SE LĂSA  
LA ÎNDEMÂNA  
COPIILOR –  
DEPOZIȚAȚI  
BATERIILE DE  
REZERVĂ ÎN  
SIGURANȚĂ.  
ELIMINAȚI BATERIILE  
CONSUMATE IMEDIAT  
ȘI ÎN SIGURANȚĂ. ÎN

**CAZUL CARE  
SUSPECTAȚI CĂ  
BATERIILE AU FOST  
ÎNGHIȚITE SAU  
INTRODUCE ÎN VREO  
PARTE A CORPULUI,  
APELAȚI IMEDIAT LA  
UN MEDIC.**


- Dacă compartimentul bateriilor nu se închide bine, întrerupeți utilizarea produsului și nu-l lăsați la îndemâna copiilor.
- Păstrați-vă vigilența, în cazul înghițirii unei baterii de tip pastilă sau buton, copilul nu va prezenta simptome vizibile.

- În cazul care copilul pare să nu se simtă bine și nu există simptome vizibile, asigurați-vă că nu există baterii lipsă dintre obiectele înconjurătoare. Dacă suspectați că o baterie de tip pastilă/buton a fost înghițită, apălați la un medic. La fel, în cazul vărsăturilor ce conțin sânge roșu proaspăt, apălați de urgență la un medic.
- Întotdeauna păstrați-vă vigilența în cazul bateriilor de tip pastilă sau buton de rezervă prin casă și în produsele care conțin acestea.

## Specificații tehnice

<b>Referință</b>	KPT-2000B 5210L
<b>Alimentare</b>	220-240 V ~ 50 Hz
<b>Putere</b>	2000 W
	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.
	Produs clasa II - Dublu izolat - Împământarea nu este necesară.
<b>IPX2</b>	Protejat împotriva picăturilor de apă care cad la un unghi de 15 grade (condens). Cablu de alimentare cu 2 fire, fără ștecăr.
	Deșeurile produselor electrice nu trebuie să fie eliminate împreună cu deșeurile menajere. Vă rog să eliminați deșeurile menajere în locurile special amenajate. Contactați autoritățile locale sau magazinul de unde ați achiziționat produsul pentru detalii referitoare la reciclare.
yyWxx	xx-anul; yy-săptămână din an
	A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
	Produsul conține o baterie de tip pastilă/buton.
	Bateriile nu sunt incluse.

## Eliminare și reciclare

 Acest simbol este cunoscut drept „simbolul toberonului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.

## Eliminarea bateriilor uzate

Pentru a conserva resursele naturale, recyclează sau elimină bateriile în mod corespunzător.

Consultă autoritatea locală pentru colectarea deșeurilor pentru informații despre opțiunile de reciclare și/sau eliminare disponibile.

## Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezinstalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, înlocuirea sau oferire piese de schimb.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

## **IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE**

# ES

## Para empezar

- Solo para uso doméstico.
- Los niños o cualquier otra persona que no pueda utilizar el aparato de forma segura no deben usarlo.
- Deseche el embalaje de plástico de forma adecuada y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El aparato está diseñado para utilizarse como fuente de calor adicional, no como dispositivo de calefacción principal.



**IMPORTANTE:** CUANDO ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO, NO CUBRA NUNCA EL CALEFACTOR DE NINGUNA MANERA NI LO COLOQUE CERCA DE MATERIALES COMBUSTIBLES. EL CALEFACTOR SE CALENTARÁ; NO LO TOQUE NUNCA MIENTRAS ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO. MANTENGA SIEMPRE A LOS

NIÑOS Y A LAS MASCOTAS A UNA DISTANCIA SEGURA, Y NO LOS DEJE NUNCA SIN SUPERVISIÓN EN UNA HABITACIÓN CON UN CALEFACTOR EN FUNCIONAMIENTO.

## Seguridad

**LEA EL AVISO DE SEGURIDAD DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.**



**ADVERTENCIA:** RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA, LESIONES FÍSICAS Y DAÑOS MATERIALES.

- Siga siempre el aviso de seguridad antes y durante el montaje, uso y mantenimiento de este aparato.
- Este aparato lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos previos, si se les



ha enseñado a usar el aparato de forma segura y comprenden los riesgos que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.

- El aparato debe mantenerse alejado de los niños menores de 3 años, a menos que se los vigile continuamente.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo deben encender o apagar el aparato siempre que este se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento correcta, se les haya enseñado cómo deben usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos a los que están expuestos. Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato, ni tampoco realizar tareas de mantenimiento.



**PRECAUCIÓN:**  
ALGUNAS PIEZAS DE  
ESTE PRODUCTO  
PUEDEN  
CALENTARSE  
MUCHO Y CAUSAR  
QUEMADURAS.  
PRESTE ESPECIAL

## ATENCIÓN SI HAY NIÑOS O PERSONAS VULNERABLES CERCA.

- Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con una cualificación similar debe sustituirlo para evitar situaciones de peligro.



**PRECAUCIÓN:** CON  
EL FIN DE EVITAR UN  
PELIGRO DEBIDO A  
UN REAJUSTE  
INVOLUNTARIO DE  
LA DESCONEXIÓN  
TÉRMICA, ESTE  
APARATO NO DEBE  
RECIBIR  
ALIMENTACIÓN A  
TRAVÉS DE UN  
DISPOSITIVO DE  
CONMUTACIÓN  
EXTERNO, COMO UN  
TEMPORIZADOR, NI  
CONECTARSE A UN  
CIRCUITO EN EL  
QUE SE PRODUZCAN  
CORTES  
FRECUENTES.



**ADVERTENCIA:**  
PARA EVITAR EL  
SOBRECALENTAMI-  
ENTO, NO CUBRA EL  
CALEFACTOR.

- El aparato no debe utilizarse en exteriores.
- Este aparato es solo para uso doméstico. Utilice el aparato únicamente para su fin previsto.
- No utilice el aparato en una habitación en la que se almacenen líquidos inflamables, disolventes o barnices ni donde pueda haber vapores inflamables.
- No intente desmontar el aparato, repararlo ni realizar ninguna modificación por su cuenta. Este aparato no contiene ninguna pieza que pueda utilizarse por separado.
- Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños.

## **Aviso de Seguridad (Instalación)**

- En la sección Instalación se proporciona información sobre la instalación del aparato.
- El calefactor no debe colocarse justo debajo de una toma eléctrica.



**ADVERTENCIA:**  
EL APARATO  
DEBE UTILIZARSE  
ÚNICAMENTE COMO  
APARATO FIJO. DEBE  
FIJARSE DE FORMA  
VERTICAL Y SEGURA  
A UNA PARED.  
CUALQUIER OTRA  
POSICIÓN PODRÍA  
SER PELIGROSA.

- El calefactor debe instalarse de manera que una persona desde la bañera o la ducha no pueda tocar los interruptores y demás controles.
- El calefactor debe instalarse al menos 1,8 m por encima del suelo.
- No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas o piscinas.









**ADVERTENCIA:**  
LA INSTALACIÓN  
DEBE REALIZARLA  
UN PROFESIONAL  
DE ACUERDO CON  
LA NORMATIVA  
DE INSTALACIÓN  
DE CADA PAÍS  
(NF C15-100  
EN FRANCIA O  
EQUIVALENTE EN  
OTROS PAÍSES).




**ADVERTENCIA  
SOBRE LAS PILAS:  
MANTENER FUERA  
DEL ALCANCE  
DE LOS NIÑOS –  
GUARDAR LAS PILAS  
DE RECAMBIO DE  
FORMA SEGURA.  
ELIMINAR LAS  
PILAS USADAS  
INMEDIATAMENTE Y  
DE FORMA SEGURA.  
SI CREE QUE  
ALGUIEN PODRÍA  
HABERSE TRAGADO  
UNA PILA O HABERLA  
INTRODUCIDO EN  
ALGUNA PARTE DEL  
CUERPO, SOLICITE  
ATENCIÓN MÉDICA  
INMEDIATAMENTE.**

- Si el compartimento de la pila no cierra de forma segura, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Manténgase alerta, ya que no hay síntomas evidentes si un niño se traga una pila de botón. Si el niño siente malestar y no hay síntomas evidentes, compruebe que no falte ninguna pila de ningún artículo que haya estado cerca. Si sospecha que se ha tragado una pila de botón, solicite atención médica. Igualmente, si vomita sangre fresca de color rojo brillante, solicite asistencia médica inmediatamente.
- Permanezca siempre vigilante con las pilas de botón descargadas o de recambio que tenga en casa y en los productos que las contengan.

## Especificaciones técnicas

<b>Referencia</b>	KPT-2000B 5210L
<b>Alimentación</b>	220-240V~50Hz
<b>Potencia</b>	2000W
	Este producto cumple los requisitos de conformidad de los reglamentos o las directivas europeas aplicables.
	Clase II - Doble aislamiento - No necesita toma de tierra.
<b>IPX2</b>	Protección contra gotas de agua (condensación) que caigan en un ángulo de 15 grados
	Los productos eléctricos usados no deben incluirse en los desperdicios domésticos. Por favor, utilice las instalaciones a su disposición para un tratamiento específico de los mismos. Pregunte a las autoridades locales o a su minorista cómo puede reciclar.
yyWxx	xx-año; yy-semana del año
	Mantener fuera del alcance de los niños.
	El producto contiene una pila de botón.
	Pilas no incluidas.

## Eliminación y reciclaje

 Este símbolo se conoce como el "símbolo del contenedor tachado". Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos o electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.

## Eliminación de las pilas agotadas

Para conservar los recursos naturales, recicle o deseche las pilas correctamente.

Consulte a las autoridades locales en materia de eliminación de residuos para obtener información sobre las opciones de reciclaje o eliminación disponibles.

## Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su sustitución o reposición de piezas.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

## **IMPORTANTE - GUARDE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS: LEA ATENTAMENTE**

**PT**

## **Começar**

- Exclusivo para uso doméstico.
- As crianças ou quaisquer outras pessoas incapazes de utilizar o aparelho em segurança não devem utilizar este aparelho.
- Elimine a embalagem de plástico forma adequada e mantenha-a fora do alcance das crianças.
- O aparelho foi concebido para ser utilizado como uma fonte de calor complementar e não como o dispositivo de aquecimento principal.



**IMPORTANTE:**  
QUANDO ESTIVER A SER UTILIZADO, NUNCA CUBRA O AQUECEDOR NEM O COLOQUE PERTO DE MATERIAIS COMBUSTÍVEIS. UMA VEZ QUE O AQUECEDOR FICA QUENTE, NUNCA LHE TOQUE DURANTE A UTILIZAÇÃO. MANTENHA SEMPRE AS CRIANÇAS E

OS ANIMAIS A UMA DISTÂNCIA SEGURA E NUNCA OS DEIXE SEM SUPERVISÃO NUMA DIVISÃO COM UM AQUECEDOR LIGADO.

## **Segurança**

**LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE UTILIZAR O APARELHO.**



**AVISO: RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO, FERIMENTOS FÍSICOS E DANOS MATERIAIS.**

- Antes de utilizar este aparelho, siga sempre as instruções de segurança durante a montagem, utilização e manutenção.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura

do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- Manter longe do alcance de crianças com idade inferior a 3 anos, exceto se estas estiverem continuamente sob vigilância.
- As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar/desligar o aparelho quando este for colocado ou instalado na sua posição de funcionamento pretendida e desde que sejam vigiadas ou se tiverem sido informadas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular, nem limpar ou realizar a manutenção do aparelho.



**ATENÇÃO:** ALGUMAS PARTES DESTES PRODUTO PODEM FICAR MUITO QUENTES E CAUSAR QUEIMADURAS. É

**NECESSÁRIO PRESTAR UMA ATENÇÃO ESPECIAL A CRIANÇAS E PESSOAS VULNERÁVEIS, SE PRESENTES.**

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo fornecedor de serviços ou por pessoal devidamente qualificado, a fim de evitar situações de perigo.



**ATENÇÃO:** PARA EVITAR PERIGOS DEVIDO À REPOSIÇÃO INADVERTIDA DO INTERRUPTOR TÉRMICO, ESTE APARELHO NÃO PODE SER ALIMENTADO ATRAVÉS DE UM DISPOSITIVO DE COMUTAÇÃO EXTERNO, COMO UM PROGRAMADOR, NEM LIGADO A UM CIRCUITO QUE SEJA REGULARMENTE LIGADO E

DESLIGADO PELO UTILITÁRIO.



**AVISO:** PARA EVITAR O SOBREAQUECIMENTO, NÃO CUBRA O AQUECEDOR.

- O aparelho não deve ser utilizado no exterior.
- O aparelho é exclusivo para uso doméstico. Não utilize este aparelho para outras finalidades que não a sua utilização prevista.
- Não opere o aparelho numa divisão onde estejam armazenados líquidos inflamáveis, solventes ou vernizes e/ou onde possam existir vapores inflamáveis.
- Não tente desmontar, reparar ou efetuar quaisquer modificações a este aparelho. Este aparelho não contém quaisquer peças que possam ser utilizadas separadamente
- Mantenha as embalagens de plástico fora do alcance das crianças.

## Instruções de Segurança (Instalação)

- As informações sobre a instalação do aparelho são fornecidas na secção Instalação

- O aquecedor não pode ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada.



**AVISO:** ESTE APARELHO SÓ DEVE SER UTILIZADO COMO UM APARELHO FIXO. TEM DE SER COLOCADO NA VERTICAL E DE FORMA SEGURA NUMA PAREDE VERTICAL. QUALQUER OUTRA POSIÇÃO É POTENCIALMENTE PERIGOSA.

- O aquecedor deve ser instalado de forma que uma pessoa na banheira ou no chuveiro não consiga tocar nos interruptores e noutros controlos.
- O aquecedor deve ser instalado, pelo menos, 1,8 m acima do chão.
- Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um chuveiro ou de uma piscina.











**AVISO:** A  
INSTALAR POR UM  
PROFISSIONAL  
DE ACORDO  
COM A NORMA  
DE INSTALAÇÃO  
APLICÁVEL EM CADA  
PAÍS (NF C15-100  
PARA FRANÇA OU  
EQUIVALENTE PARA  
OUTROS PAÍSES).




**AVISO QUANTO ÀS  
PILHAS: MANTENHA  
FORA DO ALCANCE  
DAS CRIANÇAS -  
GUARDE AS PILHAS  
SOBRESSELENTES  
EM SEGURANÇA.  
ELIMINE AS PILHAS  
IMEDIATAMENTE E  
DE FORMA SEGURA.  
SE ACHAR QUE AS  
PILHAS POSSAM TER  
SIDO ENGOLIDAS  
OU COLOCADAS  
NO INTERIOR  
DE QUALQUER  
PARTE DO  
CORPO, PROCURE  
IMEDIATAMENTE  
ACONSELHAMENTO  
MÉDICO.**

- Se o compartimento das pilhas não fechar devidamente, pare de usar o produto e mantenha-o afastado das crianças.
- Esteja alerta. Não há sintomas óbvios se uma criança engolir uma pilha do tipo moeda ou botão. Se a criança parecer indisposta e não houver sintomas óbvios, certifique-se de que não há pilhas em falta em qualquer artigo por perto. Se suspeitar que a criança engoliu uma pilha do tipo moeda ou botão, contacte imediatamente um médico. De igual modo, se a criança vomitar sangue muito vermelho, contacte imediatamente um médico.
- Preste sempre atenção às pilhas do tipo moeda ou botão que eliminar em casa, e aos produtos que as utilizam.

## Especificações técnicas

<b>Referência</b>	KPT-2000B 5210L
<b>Potência</b>	220-240 V ~ 50 Hz
<b>Potência</b>	2000 W
	Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.
	Produto de classe II - Isolamento duplo - Não precisa de ligação à terra.
<b>IPX2</b>	Proteção contra a queda de água a um ângulo de 15 graus (condensação).
	Os produtos elétricos residuais não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Por favor, recicle, se houver instalações adequadas para isso. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor quanto a conselhos de reciclagem.
yyWxx	xx-ano; yy-semana do ano
	Mantenha fora do alcance das crianças.
	O produto contém uma pilha do tipo moeda/botão.
	Pilhas não incluídas.

## Eliminação e reciclagem

 Este símbolo é conhecido como o “símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima”. Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrônicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrônicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.

## Eliminação de pilhas totalmente descarregadas

Para preservar os recursos naturais, reutilize ou elimine as pilhas de forma adequada.

Consulte a autoridade local de eliminação de resíduos para obter informações sobre as opções de reciclagem e/ou eliminação disponíveis.

## Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, substituir ou peças sobressalentes.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

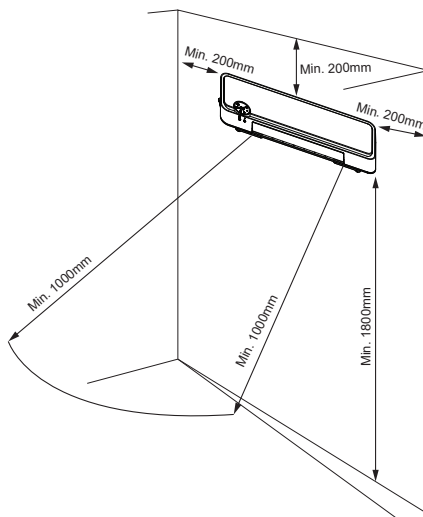
Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

**IMPORTANTE - GUARDE ESTA  
INFORMAÇÃO PARA REFERÊNCIA FUTURA:  
LER CUIDADOSAMENTE**

# 01

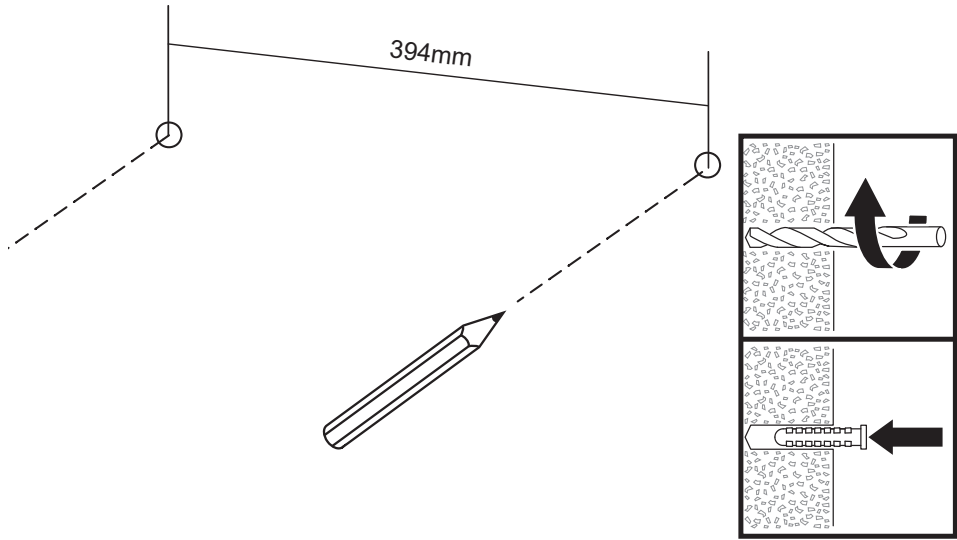
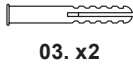
- EN** Fix the appliances horizontally on a vertical wall, the display toward the ground without inclining it. Another position is hazardous.
- FR** Fixer les appareils horizontalement sur un mur vertical, l'écran orienté en direction du sol sans l'incliner. Toute autre position présente un danger.
- PL** Zamontować urządzenie poziomo na pionowej ścianie z wyświetlaczem skierowanym w stronę podłogi, nie pochylając go. Inne położenia montażowe stwarzają potencjalne zagrożenie.
- RO** Fixează aparatele orizontal pe un perete vertical, cu afişajul spre sol, fără a-l înclina. Alte poziții sunt periculoase.
- ES** Fije el aparato horizontalmente en una pared vertical, con la pantalla hacia el suelo sin inclinarla. Una posición diferente resulta peligrosa.
- PT** Fixe os aparelhos horizontalmente numa parede vertical com o visor voltado para o chão e sem o inclinar. Qualquer outra posição é perigosa.

- EN** Minimum distance without obstruction:
- FR** Distance minimale sans obstruction :
- PL** Minimalna odległość bez przeszkód:
- RO** Distanță minimă fără obstrucție:
- ES** Distancia mínima sin obstáculos:
- PT** Distância mínima sem obstruções:

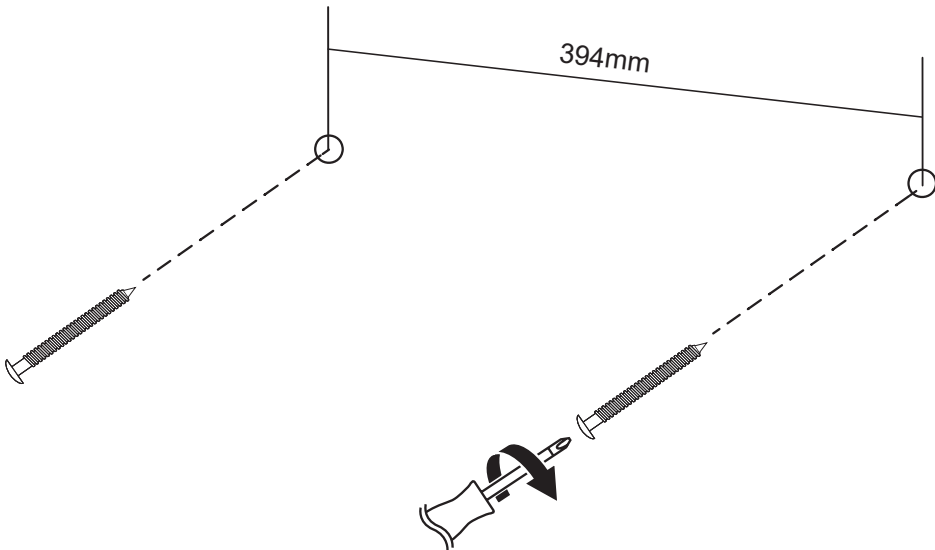
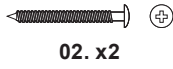


- EN** The screws and wall plugs supplied are suitable for solid walls. For all other types of wall, please use suitable screws and wall plugs.
- FR** Les vis et les chevilles murales fournies ne conviennent que pour les murs pleins. Pour tous les autres types de murs, veuillez utiliser des vis et chevilles murales adaptées.
- PL** Dołączone wkręty i kołki rozporowe są przeznaczone wyłącznie do ścian litych. W przypadku wszystkich innych typów ścian należy użyć odpowiednich wkrętów i kołków rozporowych.
- RO** Şuruburile și diblurile furnizate sunt potrivite pentru pereți solizi. Pentru toate celelalte tipuri de pereți, utilizează şuruburi și dibluri adecvate.
- ES** Los tornillos y los tacos suministrados solo son adecuados para paredes macizas. Para el resto de tipos de pared, utilice los tornillos y tacos adecuados.
- PT** Os parafusos e as buchas fornecidos são adequados para paredes maciças. Para todos os outros tipos de parede, utilize parafusos e buchas adequados.

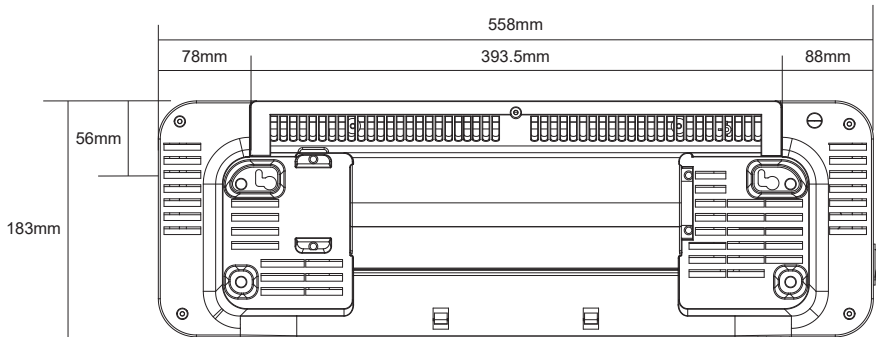
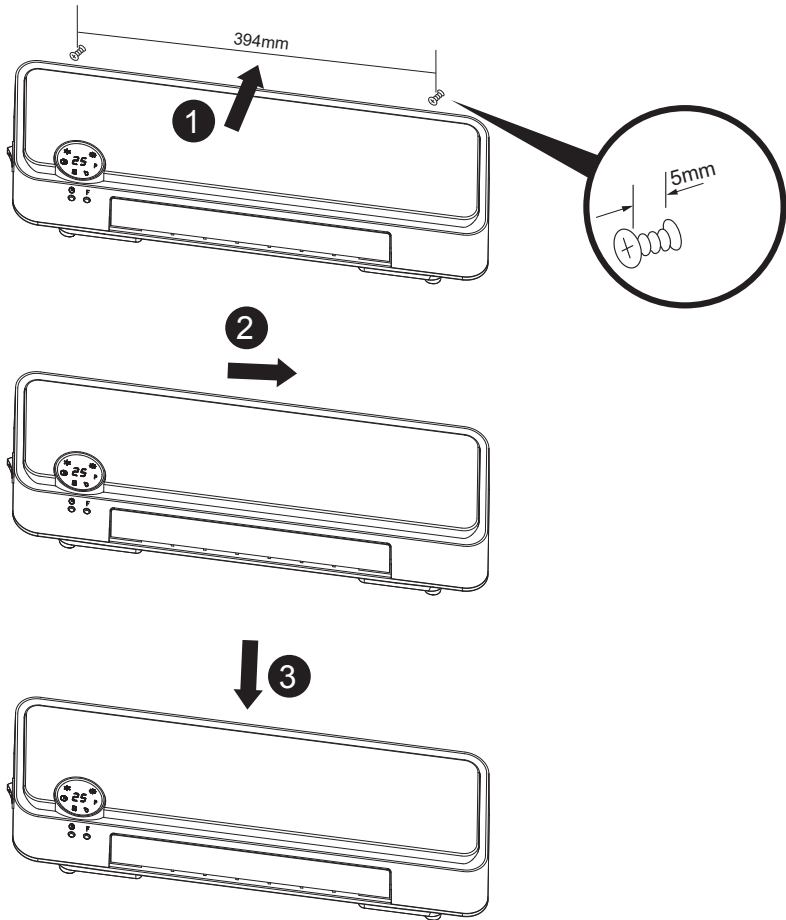
# 02



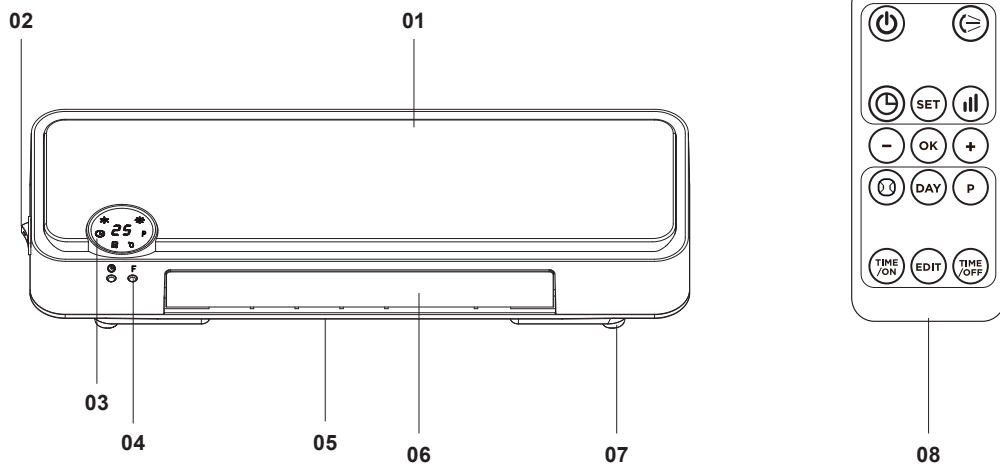
# 03



# 04



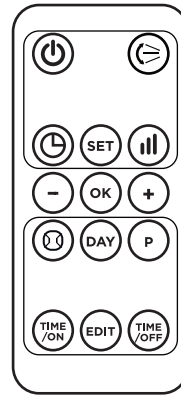
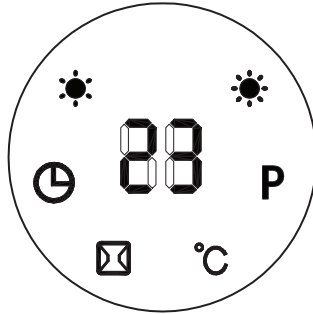
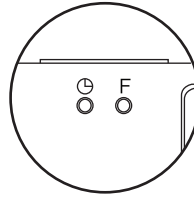
**EN** Product description **FR** Description du produit **PL** Opis produktu  
**RO** Descrierea produsului **ES** Descripción del producto  
**PT** Descrição do produto



- EN** 1. Front frame 2. Main switch 3. Display board 4. Control button 5. Wind outlet 6. Air blade 7. Basis 8. Remote control
- FR** 1. Cache avant 2. Interrupteur principal 3. Affichage 4. Bouton de commande 5. Sortie d'air 6. Clapet de soufflerie 7. Base 8. Télécommande
- PR** 1. Przód obudowy 2. Główny przełącznik 3. Wyświetlacz 4. Przycisk sterujący 5. Wylot powietrza 6. Klapka nawiewu 7. Podstawa 8. Pilot zdalnego sterowania
- RO** 1. Cadru frontal 2. Întrerupător principal 3. Panou de afișaj 4. Buton de comandă 5. Ieșire jet de aer 6. Clapetă pentru aer 7. Bază 8. Telecomandă
- ES** 1. Estructura delantera 2. Interruptor principal 3. Placa de la pantalla 4. Botón de control 5. Salida de aire 6. Aspa de aire 7. Base 8. Mando a distancia
- PT** 1. Estrutura dianteira 2. Interruptor principal 3. Placa do visor 4. Botão de controlo 5. Ventilador de saída 6. Lâmina de ventilação 7. Base 8. Comando à distância

## 01 The Controls

### Power



### ON-OFF

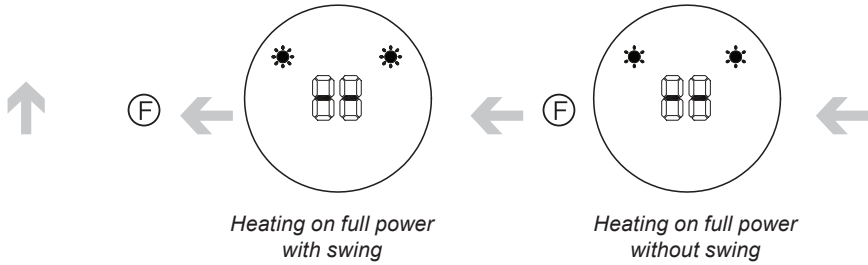
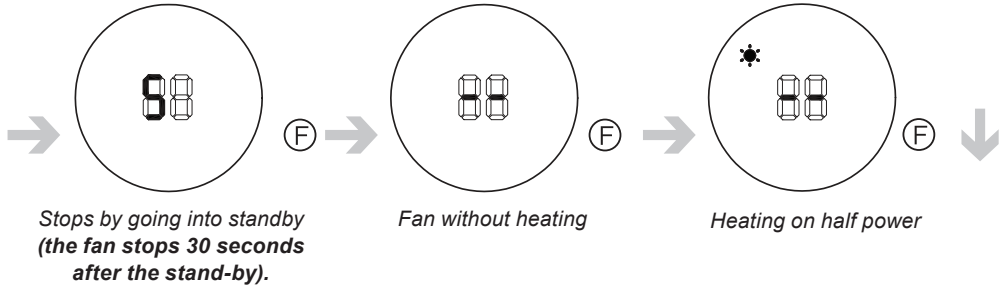
- Press the ON - OFF switch to switch the appliance ON (I) or OFF (O).

Symbol	Function
	Stand-by Mode
	Mode selection
	Heating on half power (1200W)
	Heating on full power (2000W)
<b>P</b>	Weekly programming
	Open window Mode
<b>°C</b>	Setting temperature
	Swing
	Timer (Turn-on/Turn-off)



### Fan and heating (by control panel)

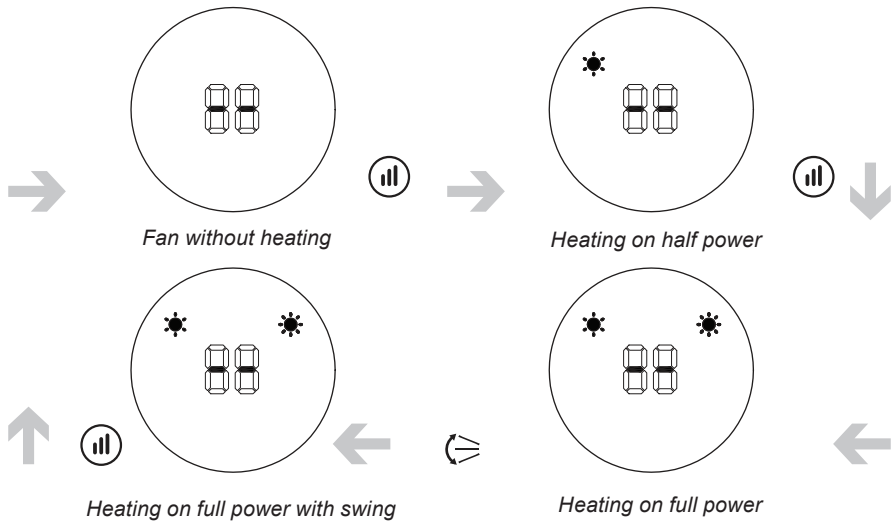
- Press the **F** button to select one of the following mode



The default setting temperature is 23°C when the light °C is off

### Fan and heating (only by remote control)

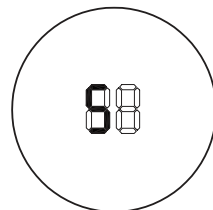
- Press **⊙** to switch on the appliance.
- Press **Ⓜ** to select one of the following modes:







- Press  again to switch off the appliance.

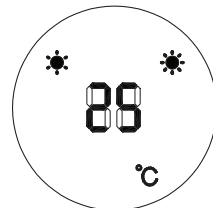
Stops by going into standby

**(the fan stops 30 seconds after the stand-by).**





### Temperature control (only by remote control)

- Press  to switch on the appliance.
- Press + or - to set the setting temperature from 10°C to 49°C (the light °C is on). If room temperature 15°C, setting temperature 25°C, the display as the picture
- Press  to cancel the temperature setting (the light °C is off) and to choose the heating on half power () or full power ()
- The heater working on full power when the room temperature is 4°C lower than the setting temperature.
- The heater working on half power when the room temperature is between 0° and 2°C lower than the setting temperature.
- The heater switches off when the room temperature is higher than the setting temperature. the fan working 30 seconds to make inside cool to protect component, then fan stop, the unit enter into standby.
- The heater switches on again when the room temperature falls 2°C below the setting temperature.



### TIMER TURN-ON, TIMER TURN-OFF (by control panel and remote control)

#### Timer turn-on in stand-by mode:

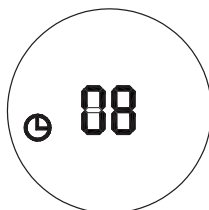
- Press  to set the appointment turn-on time in 1-12 hours (the light  is on).
- The display automatically decreases 1 hour for each hour passed. When the appointment power-on time arrived, the product will automatically turns on. The default setting temperature is 23°C.
- If not setting the setting temperature and weekly program, the unit will automatically turn-off after 12h continuous-by.
- For example to set appointment turn-on time to 8 hours

#### Timer turn-off in running mode:

Press  to set the appointment turn-off time in 1-12 hours (the light  is on).

When the appointment power-off time arrived, the product will automatically turns off. The default setting temperature is 23°C.

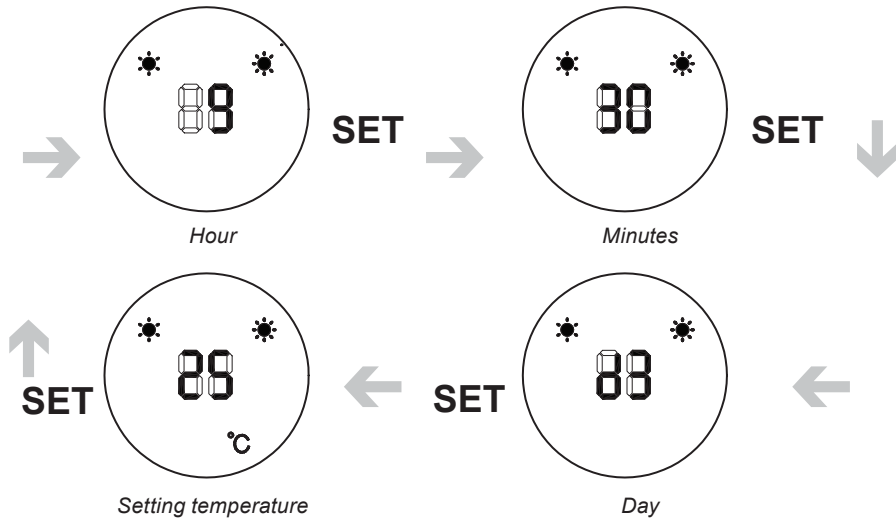
For example to set appointment turn-off time to 8 hours.



### Set current time (only by remote control)

- Press  $\odot$  to switch on the appliance.
- Press **SET** to display the hour.
- Press + or - to set the current hour (**00** to **23**).
- Press **SET** again to display the minute.
- Press + or - to set the current minute (**00** to **59**).
- Press **SET** again to display the day of week.
- Press + or - to set the current day (**d1**= Monday, **d2**=Tuesday, **d3**=Wednesday, **d4**= Thursday, **d5**= Friday, **d6**=Saturday, **d7**=Sunday - Press **OK** to confirm the setting).

For example, Wednesday 9:30, Setting temperature = 25°C :



To check the current time and setting temperature, press **SET** again.

If main switch off or power cut off, it need reset the time

### Set weekly program (only by remote control)

The current time must be set before any programming.

- Press  $\odot$  to switch on the appliance.
  1. Press **P** to enter into weekly program setting (the light **P** is on).
  2. Press **DAY** to set the day of program activation (**d1**, **d2**, **d7...**),
  3. Press **EDIT** to set the time period number (**P1**, **P2**,...**P6**),
  4. Press **TIME/ON** to set the turn-on time (**00**, **01**, **02** ..., **24**),  
*Cannot set to minutes.*
  5. Press **TIME/OFF** to set the turn-off time (**00**, **01**, **02**,..., **24**)  
*Cannot set to minutes.TIME/OFF can not be less than TIME/ON.*
  6. Press + or - to set the setting temperature of this time period.
  7. Press **OK** to confirm the setting.
  8. Repeat steps 3 to 7 to set another time period number for the same day.  
Up to 6 programs are available for each day of the week.
  9. Repeat steps 2 to 8 to set the others days of the week.

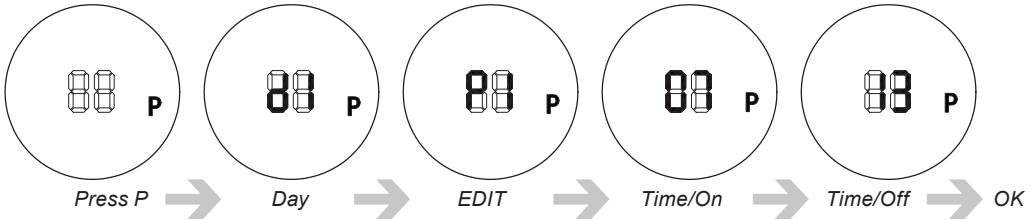
- Press **P** to active the weekly program (the light **P** is on), or to disable it (the light **P** is off).
- After the above setting are completed and **P** program is work, press **DAY/EDIT TIME/ON** and **TIME/OFF** to check the setting time of each day and time period.

When the turn-on time is same as the turn-off time, the appliance is in stand by mode.

If the setting temperature is not set, the default setting temperature is 23°C. If room temperature higher 23°C, the appliance is not switch on.

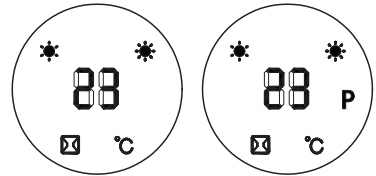
The weekly program is erased when the switch is off.

For example: Setting Monday 1st period working time 7:00 to 13:00.



### Set open window (only by remote control)

- Press  $\odot$  to switch on the appliance, heating for a moment until stability.
- Press  $\boxtimes$  to active the open window mode (the light  $\boxtimes$  is on).
- Press + or - to set the setting temperature for the open windows function.
- Press  $\boxtimes$  to disable the open window mode (the light  $\boxtimes$  is off).  
The appliance will resume to previous working mode.



During open window mode, if the room temperature drops from about 5°C to 10°C in less than 10 minutes, the appliance will stop working and enter into stand by mode. Press  $\odot$  again to switch on the appliance.

If open-window mode and weekly timer program simultaneously, if the appliance turn off in weekly time, the appliance is not turned on. If it already turn on in weekly timer, the appliance working as the setting temperature under open-window mode.

**Note:** Before turn on weekly program: it must set working day and time period(P1-P6) , otherwise the weekly default state is "00", the product does not work.

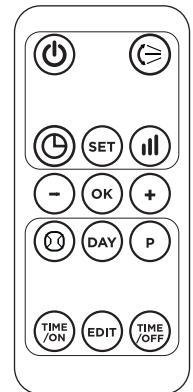
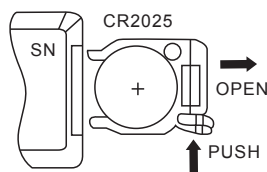
## 02 Remote control

The remote control requires 1 CR2025 3V lithium battery (not included)

**Important:** Follow the instructions of use and the recycle rules given on the battery packaging.

1. Open the battery compartment by sliding the cover down.
2. Insert the battery into the compartgram (see below drawing).
3. Close the battery compartment.

The remote controller control can be normally used within 3 meters in front of the product and in the left and right angles of 60 degrees.

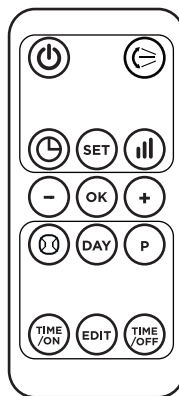
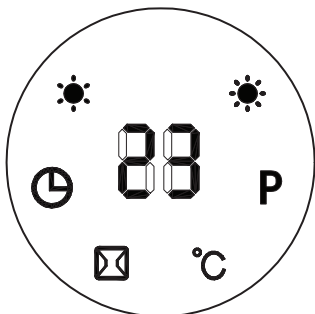
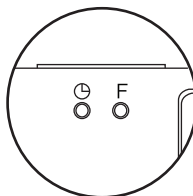


## Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): KPT-2000B 5210L					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	2.0	kW	Manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1.2	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.0	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				Fan assisted heat output	No
				<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At nominal heat output	$eI_{max}$	0	kW	Single stage heat output and no room temperature control	No
At minimum heat output	$eI_{min}$	0	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	No
In standby mode	$eI_{sb}$	0,001	kW	With mechanic thermostat room temperature control	No
				With electronic room temperature control	No
				Electronic room temperature control plus day timer	No
				Electronic room temperature control plus week timer	Yes
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				Room temperature control, with presence detection	No
				Room temperature control, with open window detection	Yes
				With distance control option	No
				With adaptive start control	No
				With working time limitation	Yes
				With black bulb sensor	No
Contact details:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam, The Netherlands  Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square. London W2 6PX United Kingdom				

## 01 Les commandes

### Marche/Arrêt



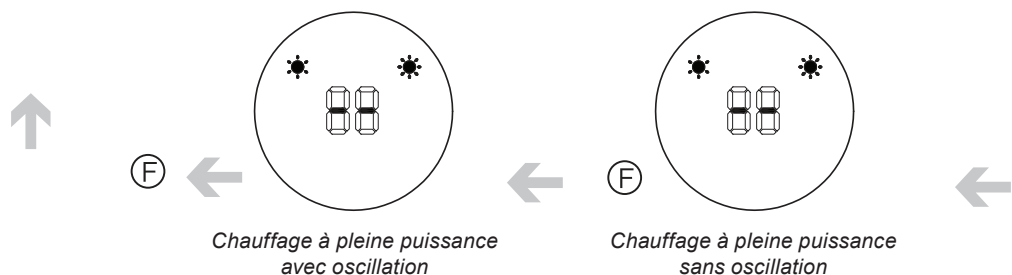
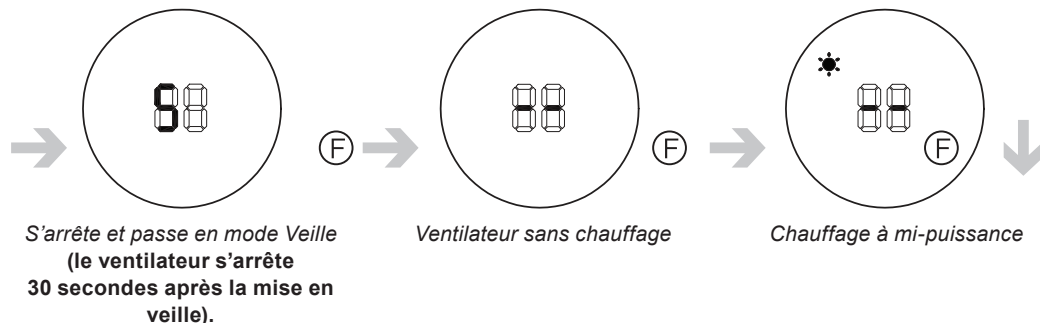
### MARCHE-ARRÊT

- Appuyer sur le bouton MARCHE-ARRÊT pour mettre l'appareil sous tension (I) ou hors tension (O).

Symbol	Fonction
	Mode Veille
	Sélection du mode
	Chauffage à mi-puissance (1200W)
	Chauffage à pleine puissance (2000W)
<b>P</b>	Programmation hebdomadaire
	Mode fenêtre ouverte
<b>°C</b>	Réglage de température
	Oscillation
	Minuterie (mise en marche/arrêt)

## Ventilateur et chauffage (sur le panneau de commande)

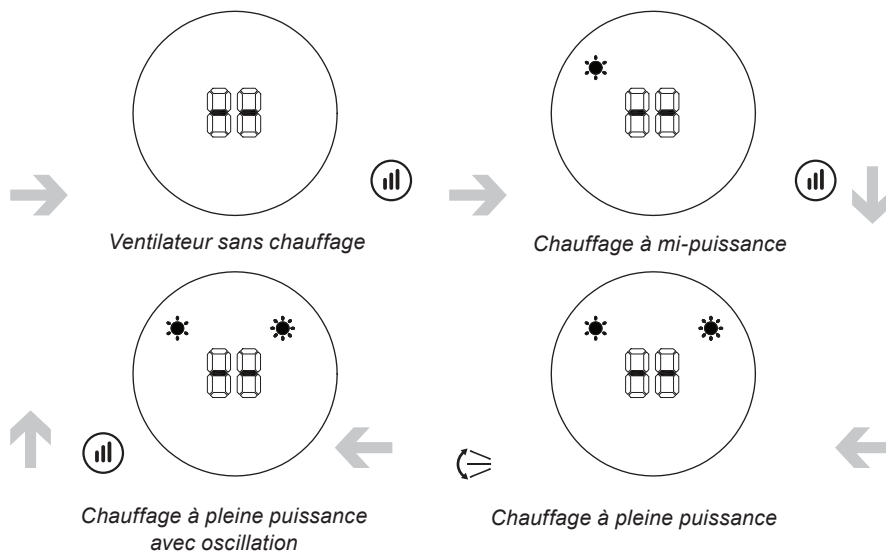
- Appuyer sur le bouton **F** pour sélectionner l'un des modes suivants :



Le réglage de température par défaut est de 23°C lorsque le voyant °C est éteint.

## Ventilateur et chauffage (uniquement sur la télécommande)

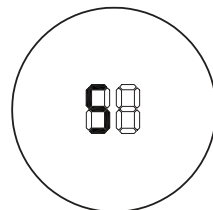
- Appuyer sur **⊙** pour allumer l'appareil.
- Appuyer sur **⊕** pour sélectionner l'un des modes suivants :







- Appuyer à nouveau sur  pour éteindre l'appareil.

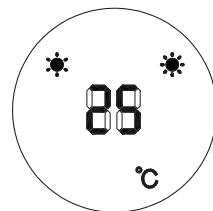
S'arrête et passe en mode Veille

**(le ventilateur s'arrête 30 secondes après la mise en veille).**





### Contrôle de la température (uniquement sur la téléco)

- Appuyer sur  pour allumer l'appareil.
- Appuyer sur + ou sur - pour régler la température entre 10°C et 49°C (le voyant °C est allumé).  
Si la température ambiante est de 15°C et que le réglage de température est de 25°C, l'écran s'affiche comme sur l'image.
- Appuyer sur  pour annuler le réglage de la température (le voyant °C est éteint) et pour sélectionner le chauffage à mi-puissance () ou à pleine puissance ().
- L'appareil fonctionne à pleine puissance lorsque la température ambiante est inférieure de 4°C au réglage de température.
- L'appareil fonctionne à mi-puissance lorsque la température ambiante est entre 0 et 2°C inférieure au réglage de température.
- L'appareil s'éteint lorsque la température ambiante est supérieure au réglage de température. Le ventilateur fonctionne pendant 30 secondes pour refroidir l'intérieur de l'appareil, afin de protéger le composant. Ensuite, le ventilateur s'arrête et l'appareil passe en mode Veille.
- L'appareil se rallume lorsque la température ambiante chute de 2°C en dessous du réglage de température.





### MINUTERIE DE MISE EN MARCHÉ ET D'ARRÊT (SUR LE PANNEAU DE COMMANDE ET LA TÉLÉCOMMANDE)

#### Minuterie de mise en marche en mode Veille :

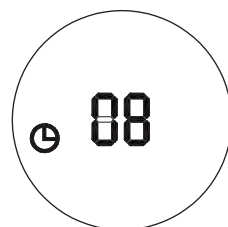
- Appuyer sur  pour régler l'heure de mise en marche programmée entre 1 et 12 heures (le voyant  est allumé).
- L'écran affiche automatiquement 1 heure de moins à chaque heure écoulée. Lorsque l'heure de mise en marche programmée est arrivée, l'appareil s'allume automatiquement. Le réglage de température par défaut est de 23°C.
- Si ni la température ni la programmation hebdomadaire ne sont réglées, l'appareil s'éteint automatiquement après une période donnée de fonctionnement continu.
- Par exemple, pour régler l'heure de mise en marche programmée sur 8 heures :

#### Minuterie d'arrêt pendant le fonctionnement


Appuyer sur  pour régler l'heure d'arrêt programmé entre 1 et 12 heures (le voyant  est allumé).

Lorsque l'heure d'arrêt programmé est arrivée, l'appareil s'éteint automatiquement. Le réglage de température par défaut est de 23°C.

Par exemple, pour régler l'heure d'arrêt programmé sur 8 heures :



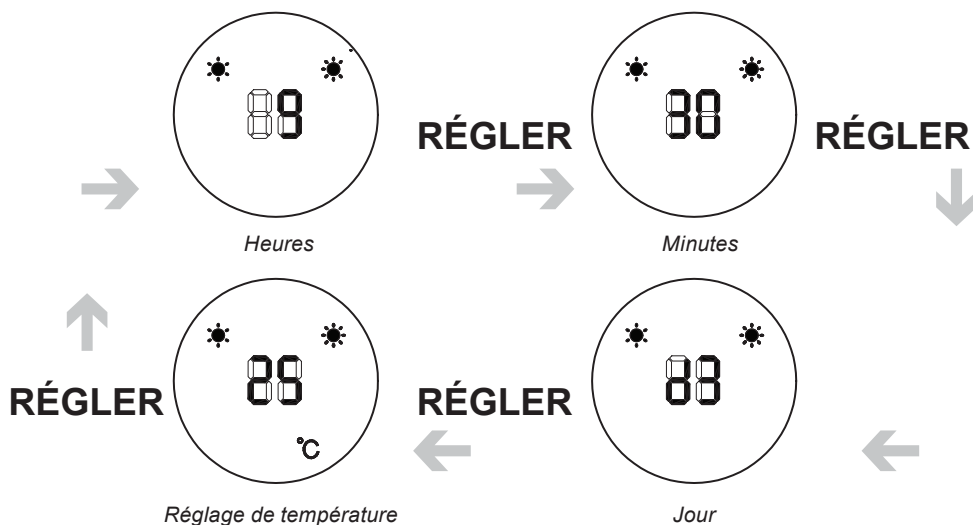
#### Réglage de l'heure actuelle (uniquement sur la télécommande)

- Appuyer sur  pour allumer l'appareil.
- Appuyer sur **RÉGLER** pour afficher les heures.
- Appuyer sur + ou sur - pour régler l'heure actuelle (entre **00** et **23**).
- Appuyer à nouveau sur **RÉGLER** pour afficher les minutes.



- Appuyer sur **+** ou sur **-** pour régler les minutes actuelles (entre **00** et **59**).
- Appuyer à nouveau sur **RÉGLER** pour afficher le jour de la semaine.
- Appuyer sur **+** ou sur **-** pour régler le jour actuel (**d1** = lundi, **d2** = mardi, **d3** = mercredi, **d4** = jeudi, **d5** = vendredi, **d6** = samedi, **d7** = dimanche). Appuyer sur **OK** pour confirmer le réglage.

Par exemple, pour régler mercredi 9:30 avec un réglage de température de 25°C :



Pour vérifier l'heure actuelle et le réglage de température, appuyer à nouveau sur **RÉGLER**.

Si l'interrupteur principal est mis sur la position d'arrêt ou si l'alimentation est coupée, l'heure doit être réinitialisée.

### RÉGLAGE DE LA PROGRAMMATION HEBDOMADAIRE (UNIQUEMENT sur la télécommande)

L'heure actuelle doit être réglée avant d'effectuer toute programmation.

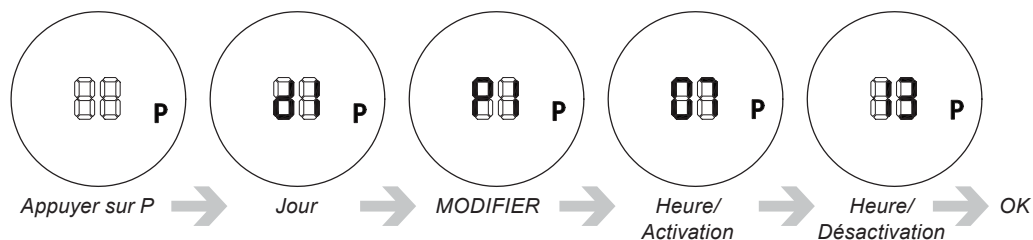
- Appuyer sur **⏻** pour allumer l'appareil.
  1. Appuyer sur **P** pour accéder au réglage de la programmation hebdomadaire (le voyant **P** est allumé).
  2. Appuyer sur **JOUR** pour régler le jour d'activation de la programmation (**d1**, **d2**,..., **d7**).
  3. Appuyer sur **MODIFIER** pour définir le numéro de la programmation (**P1**, **P2**,..., **P6**).
  4. Appuyer sur **HEURE/ACTIVATION** pour régler l'heure d'activation (**00**, **01**, **02**,..., **24**). Impossible de régler les minutes.
  5. Appuyer sur **HEURE/DÉSACTIVATION** pour régler l'heure de désactivation (**00**, **01**, **02**,..., **24**). Impossible de régler les minutes. La valeur pour HEURE/DÉSACTIVATION ne peut pas être antérieure à celle pour HEURE/ACTIVATION.
  6. Appuyer sur **+** ou sur **-** pour régler la température à appliquer pour cette programmation.
  7. Appuyer sur **OK** pour confirmer le réglage.
  8. Recommencer les étapes 3 à 7 pour définir un autre numéro de programmation pour le même jour. Il est possible de régler jusqu'à 6 programmations pour chaque jour de la semaine.
  9. Recommencer les étapes 2 à 8 pour régler les autres jours de la semaine.
- Appuyer sur **P** pour activer la programmation hebdomadaire (le voyant **P** est allumé) ou pour la désactiver (le voyant **P** est éteint).
- Une fois le réglage ci-dessus terminé et la programmation **P** activée, appuyer sur **JOUR / MODIFIER HEURE/ACTIVATION** et **HEURE/DÉSACTIVATION** pour vérifier l'heure de réglage pour chaque jour et chaque programmation.

Lorsque l'heure d'activation est identique à celle de désactivation, l'appareil est en mode Veille.

Si le réglage de température n'est pas défini, le réglage de température par défaut est de 23°C. Si la température ambiante est supérieure à 23°C, l'appareil ne s'allume pas.

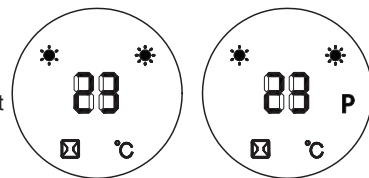
La programmation hebdomadaire est effacée lorsque l'interrupteur est mis sur la position d'arrêt.

Par exemple: Pour régler la 1ère programmation sur lundi de 7:00 à 13:00:



### Réglage du mode fenêtre ouverte (uniquement sur la télécommande)

- Appuyer sur pour allumer l'appareil et chauffer pendant un moment jusqu'à atteindre une température stable.
- Appuyer sur pour activer le mode Fenêtre ouverte (le voyant est allumé).
- Appuyer sur + ou sur - pour régler la température pour le mode Fenêtre ouverte.
- Appuyer sur pour désactiver le mode Fenêtre ouverte (le voyant est éteint). L'appareil repasse au mode de fonctionnement précédent.



En mode Fenêtre ouverte, si la température ambiante chute d'environ 5°C à 10°C en moins de 10 minutes, l'appareil cesse de fonctionner et passe en mode Veille. Appuyer à nouveau sur pour allumer l'appareil.

Si le mode Fenêtre ouverte et la minuterie hebdomadaire sont activés en même temps, l'appareil ne s'allumera pas en fonction de la minuterie hebdomadaire. Si il est déjà allumé dans le cadre de la minuterie hebdomadaire, l'appareil fonctionne selon la température réglée pour le mode Fenêtre ouverte.

**Remarque:** Avant d'activer la programmation hebdomadaire, il faut définir le jour et le numéro de la programmation (P1 à P6), sinon l'état hebdomadaire par défaut est « 00 » et l'appareil ne fonctionne pas.

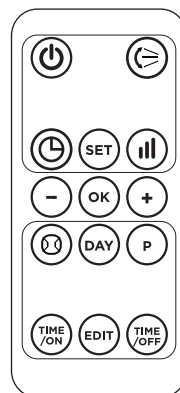
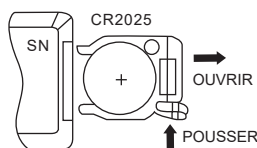
## 02 Télécommande

La télécommande fonctionne avec 1 pile au lithium CR2025 de 3V (non fournie).

**Important:** Suivre les instructions d'utilisation et les règles de recyclage indiquées sur l'emballage de la pile.

- Ouvrir le compartiment à piles en faisant glisser son cache vers le bas.
- Insérer la pile dans le compartiment (voir le schéma ci-dessous).
- Fermer le compartiment à piles.

La télécommande peut normalement être utilisée à une distance maximale de 3 mètres devant l'appareil et à des angles de 60 degrés à gauche et à droite.

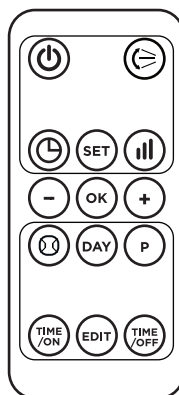
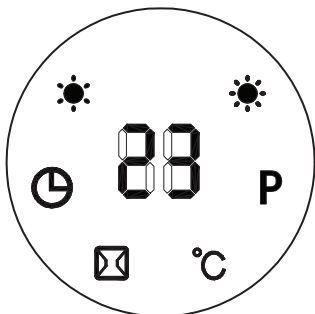
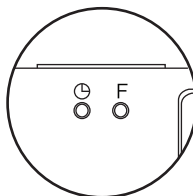


## Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage decentralises electriques

Référence(s) du modèle : KPT-2000B 5210L					
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité	Caractéristique	Unité
<b>Puissance thermique</b>				<b>Type d'apport de chaleur, pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation uniquement (sélectionner un seul type)</b>	
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	2,0	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec thermostat intégré	Non
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	1,2	kW	Contrôle thermique manuel de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	2,0	kW	Contrôle thermique électronique de la charge avec réception d'informations sur la température de la pièce et/ou extérieure	Non
<b>Consommation d'électricité auxiliaire</b>				Puissance thermique réglable par ventilateur	Non
				<b>Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce (sélectionner un seul type)</b>	
À la puissance thermique nominale	$eI_{max}$	0	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
À la puissance thermique minimale	$eI_{min}$	0	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	Non
En mode veille	$eI_{SB}$	0,001	kW	Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	Non
				Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	Oui
				<b>Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)</b>	
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	Non
				Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	Oui
				Option contrôle à distance	Non
				Contrôle adaptatif de l'activation	Non
				Limitation de la durée d'activation	Non
				Capteur à globe noir	Non
Coordonnées de contact	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011 VM Amsterdam, The Netherlands  Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square. London W2 6PX United Kingdom				

## 01 Elementy sterowania

### Zasilanie




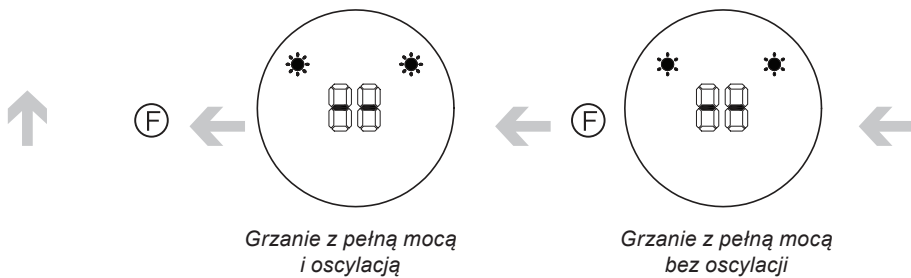
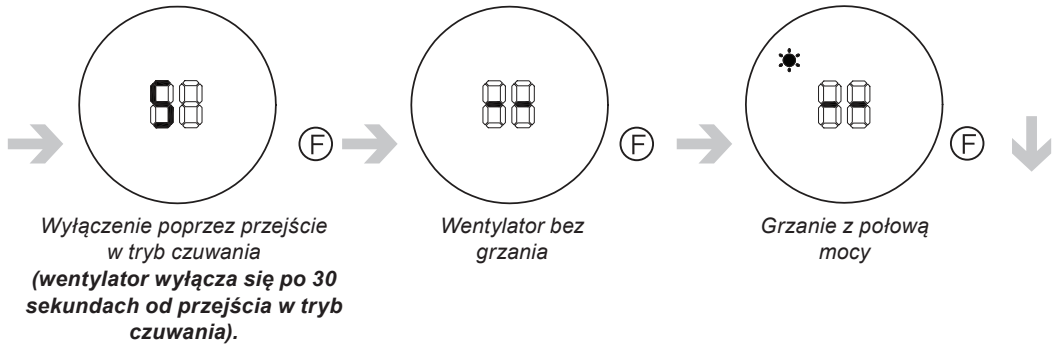
### WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE

- Naciśnij przełącznik WŁ./WYŁ., aby włączyć (I) lub wyłączyć (O) urządzenie.

Symbol	Funkcja
⏻	Tryb czuwania
F	Wybór trybu
☀	Grzanie z połową mocy (1200W)
☀☀	Grzanie z pełną mocą (2000W)
P	Programowanie tygodniowe
☑	Tryb otwartego okna
°C	Ustawianie temperatury
➡	Oscylacja
⌚	Timer (włączenie/wyłączenie)



## Wentylator i grzanie (za pomocą panelu sterowania)

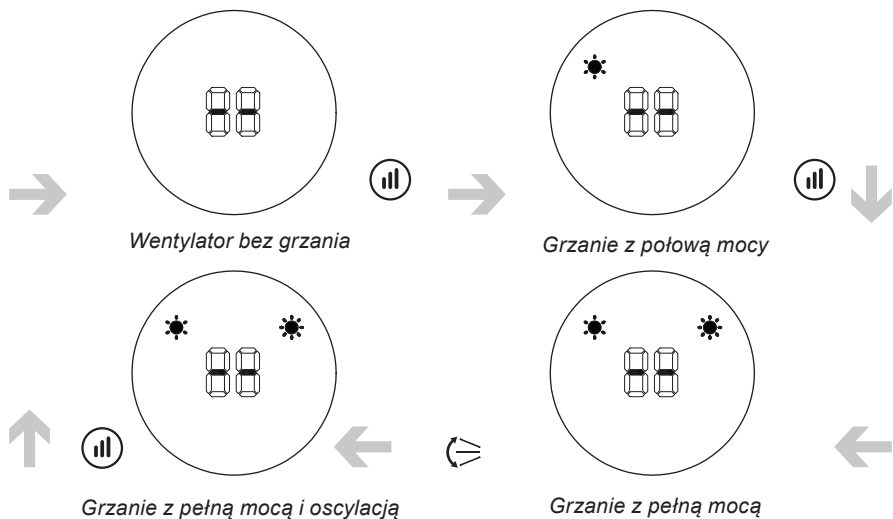
- Naciśnij przycisk , aby wybrać jeden z następujących trybów:




Gdy wskaźnik °C jest wyłączony, temperatura jest ustawiona domyślnie na 23°C

## Wentylator i grzanie (tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania)

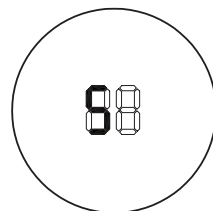
- Naciśnij , aby włączyć urządzenie.
- Naciśnij , aby wybrać jeden z następujących trybów:







- Naciśnij  ponownie, aby wyłączyć urządzenie.

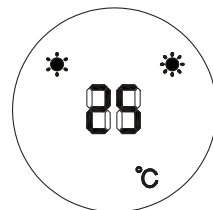
Wyłączenie poprzez przejście w tryb czuwania

**(wentylator wyłącza się po 30 sekundach od przejścia w tryb czuwania).**





### Regulacja temperatury (tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania)

- Naciśnij , aby włączyć urządzenie.
- Naciśnij **+** lub **-**, aby ustawić temperaturę w zakresie od 10°C do 49°C (wskaźnik °C jest włączony). Jeśli temperatura w pomieszczeniu wynosi 15°C, a ustawiona temperatura 25°C, wskazanie wyświetlacza będzie takie, jak na rysunku.
- Naciśnij , aby anulować ustawienie temperatury (wskaźnik °C zgaśnie) i wybrać grzanie z połową mocy () lub z pełną mocą ()
- Grzejnik pracuje z pełną mocą, gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa o 4°C lub więcej od ustawionej temperatury.
- Grzejnik pracuje z połową mocy, gdy temperatura w pomieszczeniu jest niższa o 0 – 2°C od ustawionej temperatury.
- Grzejnik wyłącza się, gdy temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od ustawionej temperatury. Wentylator działa jeszcze przez 30 sekund, aby ochłodzić wnętrze i chronić podzespoły, a następnie zatrzymuje się i urządzenie przechodzi w stan czuwania.
- Grzejnik włącza się ponownie, gdy temperatura w pomieszczeniu spadnie o 2°C poniżej ustawionej temperatury.





### PROGRAMOWANIE CZASU WŁĄCZENIA I WYŁĄCZENIA (za pomocą panelu sterowania i pilota zdalnego sterowania)

#### Programowanie czasu włączenia w trybie czuwania :

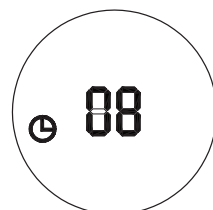
- Naciśnij , aby ustawić czas włączenia urządzenia w zakresie od 1 do 12 godzin (zaświeci się wskaźnik ).
- Wraz z upływem czasu wskazanie będzie automatycznie zmniejszać się co godzinę. Gdy nadejdzie zaprogramowany czas włączenia, urządzenie włączy się automatycznie. Domyślne ustawienie temperatury to 23°C.
- Jeśli nie zostanie ustawiona temperatura i program tygodniowy, urządzenie wyłączy się automatycznie po 12h ciągłej pracy.
- Na przykład aby zaprogramować włączenie urządzenia za 8 godzin

#### Programowanie czasu wyłączenia w trybie pracy


Naciśnij , aby ustawić czas wyłączenia urządzenia w zakresie od 1 do 12 godzin (zaświeci się wskaźnik ).

Gdy nadejdzie zaprogramowany czas wyłączenia, urządzenie wyłączy się automatycznie. Domyślne ustawienie temperatury to 23°C.

Na przykład aby zaprogramować włączenie urządzenia za 8 godzin

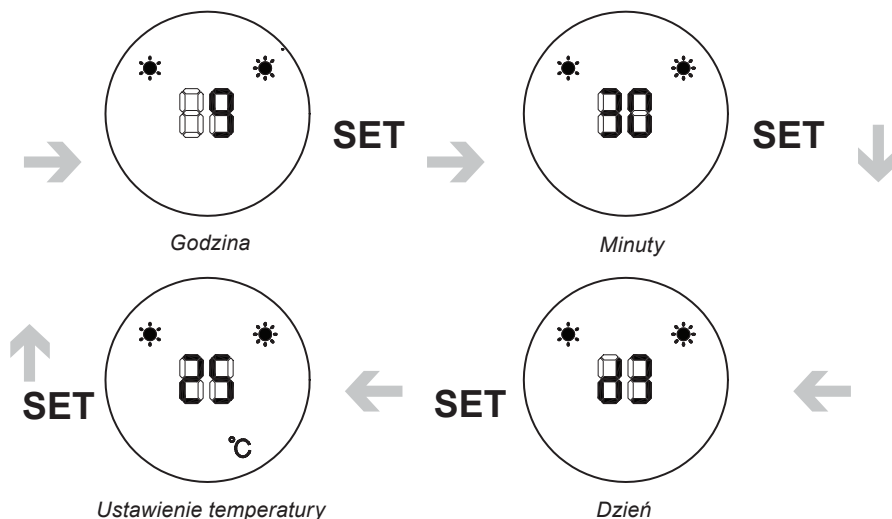


#### Ustawianie aktualnego czasu (tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania)

- Naciśnij , aby włączyć urządzenie.
- Naciśnij **SET**, aby wyświetlić godzinę.
- Naciśnij **+** lub **-**, aby ustawić aktualną godzinę (od **00** do **23**).
- Naciśnij **SET**, aby wyświetlić minuty.
- Naciśnij **+** lub **-**, aby ustawić aktualną liczbę minut (od **00** do **59**).
- Naciśnij ponownie **SET**, aby wyświetlić dzień tygodnia.

- Naciśnij **+** lub **-**, aby ustawić aktualny dzień (**d1** = poniedziałek, **d2** = wtorek, **d3** = środa, **d4** = czwartek, **d5** = piątek, **d6** = sobota, **d7** = niedziela. Naciśnij **OK**, aby potwierdzić ustawienie).

Na przykład środa 9:30, ustawiona temperatura = 25°C:



Aby sprawdzić aktualny czas i ustawioną temperaturę, naciśnij ponownie przycisk **SET**. W przypadku wyłączenia urządzenia za pomocą głównego przełącznika lub odcięcia zasilania należy ponownie ustawić czas.

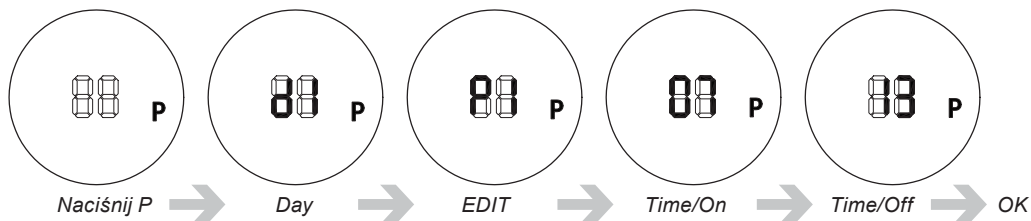
#### Ustawianie programu tygodniowego (tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania)

Przed przystąpieniem do programowania należy ustawić aktualny czas.

- Naciśnij **⏻**, aby włączyć urządzenie.
  - Naciśnij **P**, aby przejść do trybu ustawiania programu tygodniowego (zaświeci się wskaźnik **P**).
  - Naciśnij **DAY**, aby ustawić dzień aktywacji programu (**d1, d2, d7...**).
  - Naciśnij **EDIT**, aby ustawić numer przedziału czasowego (**P1, P2,...P6**).
  - Naciśnij **TIME/ON**, aby ustawić czas włączenia (**00, 01, 02 ..., 24**). Nie jest możliwe ustawienie wartości minut.
  - Naciśnij **TIME/OFF**, aby ustawić czas wyłączenia (**00, 01, 02,..., 24**). Nie jest możliwe ustawienie wartości minut. Czas wyłączenia nie może być wcześniejszy niż czas włączenia.
  - Naciśnij **+** lub **-**, aby ustawić temperaturę dla tego przedziału czasowego.
  - Naciśnij **OK**, aby potwierdzić ustawienie.
  - Powtórz czynności opisane w punktach od 3 do 7, aby ustawić kolejny przedział czasowy dla danego dnia. Dla każdego dnia tygodnia można zaprogramować do sześciu przedziałów czasowych.
  - Powtórz czynności opisane w punktach od 2 do 8, aby zaprogramować urządzenie na inne dni tygodnia.
- Naciśnij **P**, aby wyłączyć program tygodniowy (zaświeci się wskaźnik **P**) lub go wyłączyć (wskaźnik **P** zgaśnie).
- Po wprowadzeniu powyższych ustawień, gdy działa program **P**, naciśnij **DAY/EDIT TIME/ON** oraz **TIME/OFF**, aby sprawdzić ustawienia czasu dla poszczególnych dni i przedziałów czasowych.

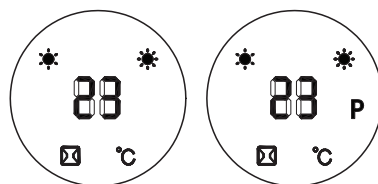
Jeśli ustawiony czas włączenia jest taki sam jak czas wyłączenia, urządzenie pozostanie w trybie czuwania.

Jeśli nie ustawiono temperatury, domyślnym ustawieniem jest wartość 23°C. Jeśli temperatura w pomieszczeniu przekracza 23°C, urządzenie nie włączy się.  
 Wyłączenie urządzenia za pomocą przełącznika powoduje wykasowanie programu tygodniowego.  
 Na przykład: Ustawienie: poniedziałek, pierwszy przedział czasowy pracy od 7:00 do 13:00.



### Ustawianie trybu otwartego okna (tylko za pomocą pilota zdalnego sterowania)

- Naciśnij , aby włączyć urządzenie i zaczekaj chwilę, aby osiągnęło stabilną temperaturę.
- Naciśnij , aby włączyć tryb otwartego okna (zaświeci się wskaźnik ).
- Naciśnij + lub -, aby ustawić temperaturę dla trybu otwartego okna.
- Naciśnij , aby wyłączyć tryb otwartego okna (wskaźnik zgaśnie).  
 Urządzenie powróci do poprzedniego trybu pracy.



W trybie otwartego okna, jeżeli temperatura w pomieszczeniu spadnie o około 5°C do 10°C w czasie krótszym niż 10 minut, urządzenie przestanie działać i przejdzie w tryb czuwania. Naciśnij ponownie, aby włączyć urządzenie.

W przypadku jednoczesnego zaprogramowania trybu otwartego okna i programu tygodniowego jeśli urządzenie wyłączy się w ramach programu tygodniowego, nie nastąpi jego włączenie. Jeśli urządzenie jest już włączone w ramach programu tygodniowego, będzie pracować z ustawioną temperaturą w trybie otwartego okna.

**Uwaga:** Przed włączeniem programu tygodniowego: należy ustawić dzień pracy oraz przedział czasowy (P1–P6); w przeciwnym razie domyślny stan programu tygodniowego będzie miał wartość „00” i urządzenie nie będzie działać.

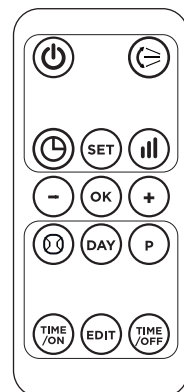
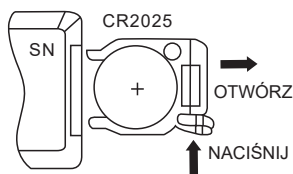
## 02 Pilot zdalnego sterowania

Pilot zdalnego sterowania wymaga jednej baterii litowej CR2025 3V (nie znajduje się w zestawie).

**Ważne:** Należy przestrzegać instrukcji obsługi i zasad recyklingu podanych na opakowaniu baterii.

1. Otwórz komorę baterii, przesuwając pokrywę w dół.
2. Umieść baterię w komorze (patrz rysunek poniżej).
3. Zamknij komorę baterii.

Pilot zdalnego sterowania działa w odległości do 3 metrów i w zakresie do 60 stopni na lewo i prawo od urządzenia.



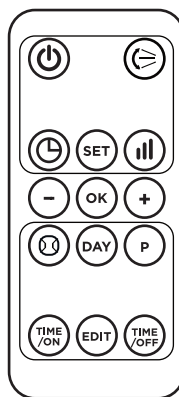
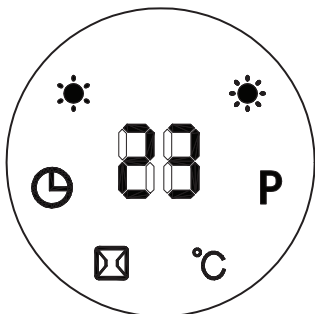
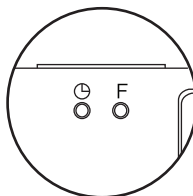


## Wymagania informacyjne dotyczące grzejników elektrycznych do pomieszczeń

Identyfikator(y) modelu: KPT-2000B 5210L					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
<b>Moc grzewcza</b>				<b>Sposób doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)</b>	
Nominalna moc grzewcza	$P_{nom}$	2.0	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	Nie
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	$P_{min}$	1,2	kW	Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
Maksymalna stała moc grzewcza	$P_{max,c}$	2.0	kW	Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	Nie
<b>Żużycie energii elektrycznej na potrzeby własne</b>				Moc grzewcza regulowana wentylatorem	Nie
				<b>Rodzaj mocy grzewczej / regulacja temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję)</b>	
Przy nominalnej mocy grzewczej	$eI_{max}$	0	kW	Jednostopniowa moc grzewcza bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
Przy minimalnej mocy grzewczej	$eI_{min}$	0	kW	Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	Nie
W trybie czuwania	$eI_{sb}$	0,001	kW	Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z timerem dobowym	Nie
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z timerem tygodniowym	Tak
				<b>Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)</b>	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	Nie
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	Tak
				Z regulacją na odległość	Nie
				Z adaptacyjną regulacją startu	Nie
				Z ograniczeniem czasu pracy	Tak
				Z czujnikiem ciepła promieniowania	Nie
Dane kontaktowe:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam, Holandia  Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londyn W2 6PX Wielka Brytania				

## 01 Comenzi

### Alimentare



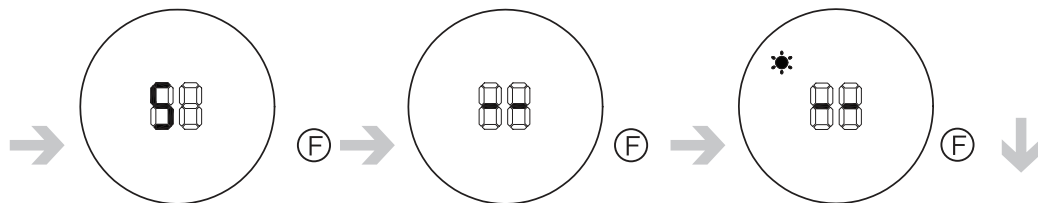
### PORNIRE/OPRIRE

- Apasă comutatorul PORNIRE/OPRIRE pentru a porni (I) sau opri (O) aparatul.

Simbol	Funcție
	Mod inactiv
	Selectarea modului
	Încălzire la jumătate de putere (1200 W)
	Încălzire la putere completă (2000 W)
<b>P</b>	Programare săptămânală
	Mod fereastră deschisă
°C	Setarea temperaturii
	Oscilație
	Temporizator (Pornire/oprire)

## Ventilare și încălzire (de pe panoul de comandă)

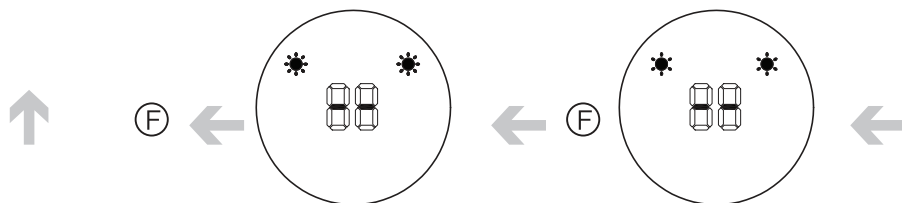
- Apasă butonul  pentru a selecta unul dintre următoarele moduri



Se oprește intrând în modul inactiv  
(ventilatorul se oprește la 30 de secunde după intrarea în modul inactiv).

Ventilator fără încălzire

Încălzire la jumătate de putere





Încălzire la putere completă cu oscilație

Încălzire la putere completă fără oscilație

Temperatura setată implicit este de 23°C când indicatorul °C este dezactivat

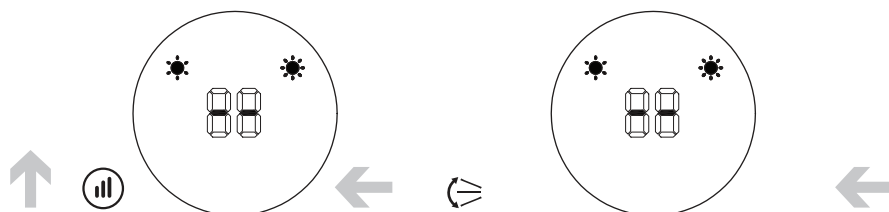
## Ventilare și încălzire (doar din telecomandă)

- Apasă  pentru a porni aparatul.
- Apasă  pentru a selecta unul dintre următoarele moduri:




Ventilator fără încălzire

Încălzire la jumătate de putere



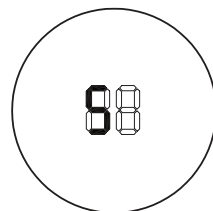
Încălzire la putere completă cu oscilație

Încălzire la putere completă






- Apasă  din nou pentru a opri aparatul.

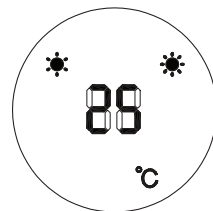
Se oprește intrând în modul inactiv

**(ventilatorul se oprește la 30 de secunde după intrarea în modul inactiv).**





### Controlul temperaturii (doar din telecomandă)

- Apasă  pentru a porni aparatul.
- Apasă + sau - pentru a seta temperatura de la 10°C la 49°C (indicatorul °C este aprins). Dacă temperatura camerei este de 15°C și temperatura setată de 25°C, afișajul va arăta ca în imagine.
- Apasă  pentru a anula setarea temperaturii (indicatorul °C este stins) și pentru a alege încălzirea la jumătate de putere () sau la putere maximă (, ).
- Aeroterma funcționează la putere maximă când temperatura camerei este cu 4°C mai mică decât temperatura setată.
- Aeroterma funcționează la jumătate de putere când temperatura camerei este cu 0-2°C mai mică decât temperatura setată.
- Aeroterma se oprește când temperatura camerei este mai mare decât temperatura setată. Ventilatorul funcționează 30 de secunde pentru a răci interiorul și a proteja componentele, apoi se oprește și unitatea intră în modul inactiv.
- Aeroterma pornește din nou când temperatura camerei scade cu 2°C sub temperatura setată.





### PORNIRE ȘI OPRIRE TEMPORIZATOR (folosind panoul de comandă și telecomanda)

#### Pornirea temporizatorului în modul inactiv:

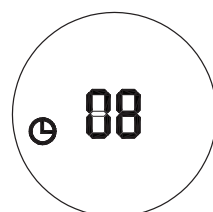
- Apasă  pentru a seta ora programată pentru pornire în 1-12 ore (indicatorul  este aprins).
- Afișajul scade automat 1 h pentru fiecare oră trecută. Produsul va porni automat la ora programată pentru pornire. Temperatura setată implicit este de 23°C.
- Dacă nu stabilești temperatura setată și programul săptămânal, unitatea se va opri automat după 12 ore de funcționare continuă.
- De exemplu, setarea orei programate pentru pornire la 8 ore.

#### Oprirea temporizatorului în modul de funcționare


Apasă  pentru a seta ora programată pentru oprire în 1-12 ore (indicatorul  este aprins).

Produsul se va opri automat la ora programată pentru oprire. Temperatura setată implicit este de 23°C.

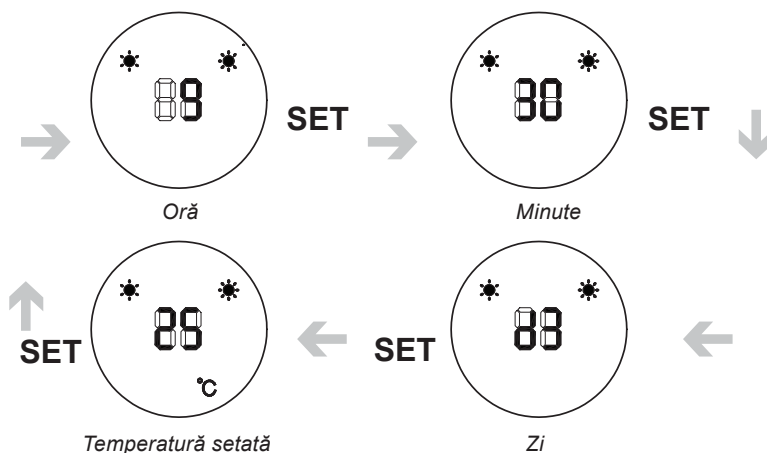
De exemplu, setarea orei programate pentru oprire la 8 ore.



#### Setarea orei curente (doar din telecomandă)

- Apasă  pentru a porni aparatul.
- Apasă **SET** pentru a afișa ora.
- Apasă + sau - pentru a seta ora curentă (de la **00** la **23**).
- Apasă **SET** din nou pentru a afișa minutele.
- Apasă + sau - pentru a seta minutul curent (de la **00** la **59**).
- Apasă **SET** din nou pentru a afișa ziua din săptămână.
- Apasă + sau - pentru a seta ziua curentă (**d1** = luni, **d2** = marți, **d3** = miercuri, **d4** = joi, **d5** = vineri, **d6** = sâmbătă, **d7** = duminică). Apasă **OK** pentru a confirma setarea.

De exemplu, miercuri 9:30, Temperatura setată = 25°C:



Pentru a verifica ora curentă și temperatura setată, apăsați din nou **SET**.

Dacă survine o pană de curent sau comutatorul principal este închis, trebuie resetată ora

### Setează programul săptămânal (doar din telecomandă)

Ora curentă trebuie setată înainte de orice programare.

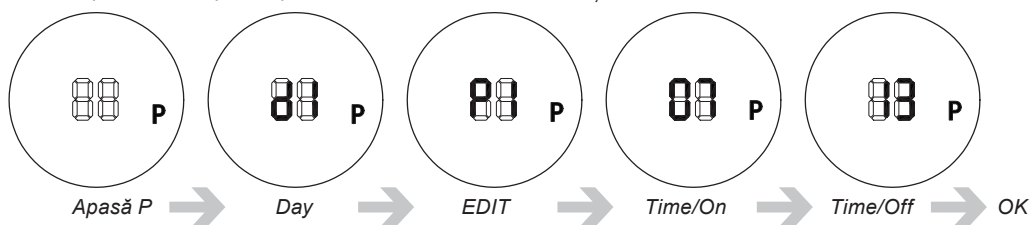
- Apasă **⏻** pentru a porni aparatul.
  1. Apasă **P** pentru a intra în setarea de program săptămânal (indicatorul **P** este aprins).
  2. Apasă **DAY** pentru a seta ziua de activare a programului (**d1, d2, d7...**).
  3. Apasă **EDIT** pentru a seta numărul perioadei de timp (**P1, P2, ... P6**).
  4. Apasă **TIME/ON** pentru a seta ora pornirii (**00, 01, 02 ... , 24**)  
Nu se poate seta la minute.
  5. Apasă **TIME OFF** pentru a seta ora opririi (00, 01, 02... 24)  
Nu se poate seta la minute. **ORA DE OPRIRE** nu poate avea o valoare mai mică decât **ORA DE PORNIRE**.
  6. Apasă **+** sau **-** pentru a stabili temperatura setată pentru această perioadă de timp.
  7. Apasă **OK** pentru a confirma setarea.
  8. Repetă pașii 3-7 pentru a seta alt număr pentru perioada de timp din aceeași zi.  
Sunt disponibile până la 6 programe pentru fiecare zi a săptămânii.
  9. Repetă pașii 2-8 pentru a seta celelalte zile ale săptămânii.
- Apasă **P** pentru a activa programul săptămânal (indicatorul **P** este aprins) sau ca să-l dezactivezi (indicatorul **P** este stins).
- După realizarea setării de mai sus și pornirea programului **P**, apăsați **DAY/EDIT / TIME/ON** și **TIME/OFF** pentru a verifica ora setată pentru fiecare zi și perioadă de timp.

Când ora de pornire este aceeași cu ora de oprire, aparatul este în modul inactiv.

Dacă temperatura setată nu este stabilită, temperatura implicită este de 23°C. Dacă temperatura camerei este mai mare de 23°C, aparatul nu pornește.

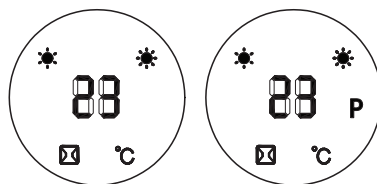
Programul săptămânal se șterge când aparatul este oprit.

De exemplu: Setarea primei perioade de luni între orele 7:00 și 13:00:



### Setare pentru fereastra deschisă (doar din telecomandă)

- Apasă pentru a porni aparatul și încălzirea pentru un moment până la stabilizare.
- Apasă pentru a activa modul fereastră deschisă (indicatorul este aprins).
- Apasă + sau - pentru a stabili temperatura setată pentru funcția fereastră deschisă.
- Apasă pentru a dezactiva modul fereastră deschisă (indicatorul este dezactivat).  
Aparatul va reveni la modul de funcționare anterior.



În timpul modului fereastră deschisă, dacă temperatura camerei scade cu 5°C până la 10°C în mai puțin de 10 minute, aparatul se va opri și va intra în modul inactiv. Apasă din nou pentru a porni aparatul.

Când modul fereastră deschisă și programul cu temporizator săptămânal funcționează simultan, aparatul nu va porni în modul săptămânal. Dacă este deja pornit cu temporizator săptămânal, aparatul funcționează la temperatura setată în modul fereastră deschisă.

**Notă:** Înainte de a porni programul săptămânal, trebuie setată ziua de funcționare și perioada de timp (P1-P6), altfel, starea săptămânală implicită este „00”, iar produsul nu funcționează.

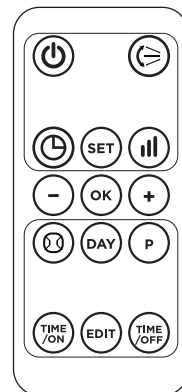
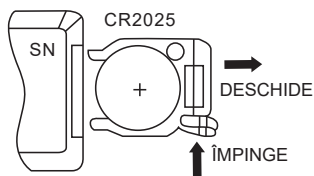
## 02 Telecomandă

Telecomanda are nevoie de o baterie cu litiu CR2025 de 3 V (neinclusă).

**Important:** Urmează instrucțiunile de folosire și regulile de reciclare de pe ambalajul bateriei.

1. Deschide compartimentul pentru baterie glisând capacul în jos.
2. Introdu bateria în compartiment (vezi desenul de mai jos).
3. Închide compartimentul pentru baterie.

Telecomanda poate fi utilizată în mod normal la o distanță de 3 metri în fața produsului și în unghiuri de 60 de grade din dreapta și stânga.

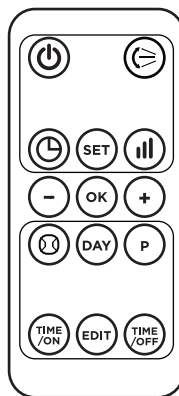
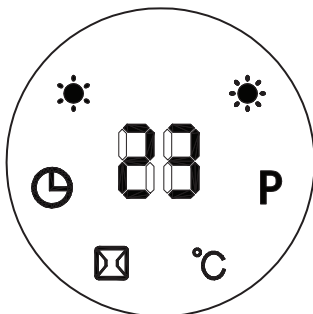
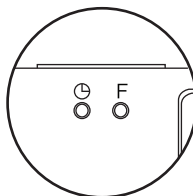


## Informații necesare privind aparatele electrice de încălzire locală

Identificatori model: KPT-2000B 5210L					
Articol	Simbol	Valoare	Unitate	Articol	Unitate
<b>Putere de încălzire</b>				<b>Tip de încălzire, doar pentru aparatele electrice de încălzire locală (alege unul)</b>	
Putere de încălzire nominală	$P_{nom}$	2	kW	Control manual al sarcinii de încălzire, cu termostat integrat	Nu
Putere de încălzire minimă (orientativă)	$P_{min}$	1,2	kW	Control manual al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	Nu
Putere de încălzire continuă maximă	$P_{max,c}$	2	kW	Control electronic al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau exterioară	Nu
<b>Consum auxiliar de electricitate</b>				Putere de încălzire asistată de ventilator	Nu
				<b>Tip de putere de încălzire / control al temperaturii încăperii (alege una)</b>	
La puterea de încălzire nominală	$eI_{max}$	0	kW	Putere de încălzire într-o singură etapă și fără control al temperaturii încăperii	Nu
La puterea de încălzire minimă	$eI_{min}$	0	kW	Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii încăperii	Nu
În modul inactiv	$eI_{SB}$	0,001	kW	Cu termostat mecanic și control al temperaturii încăperii	Nu
				Cu control electronic al temperaturii încăperii	Nu
				Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru zi	Nu
				Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator pentru săptămână	Da
				<b>Alte opțiuni de control (mai multe alegeri posibile)</b>	
				Control al temperaturii încăperii, cu detector de prezență	Nu
				Control al temperaturii încăperii, cu detector de fereastră deschisă	Da
				Cu opțiune de control la distanță	Nu
				Cu control cu pornire adaptabilă	Nu
				Cu limitare pentru timpul de funcționare	Da
				Cu senzor cu bec negru	Nu
Date de contact:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam, Țările de Jos Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londra W2 6PX Regatul Unit				

## 01 Controles

### Alimentación




### Encendido-Apagado

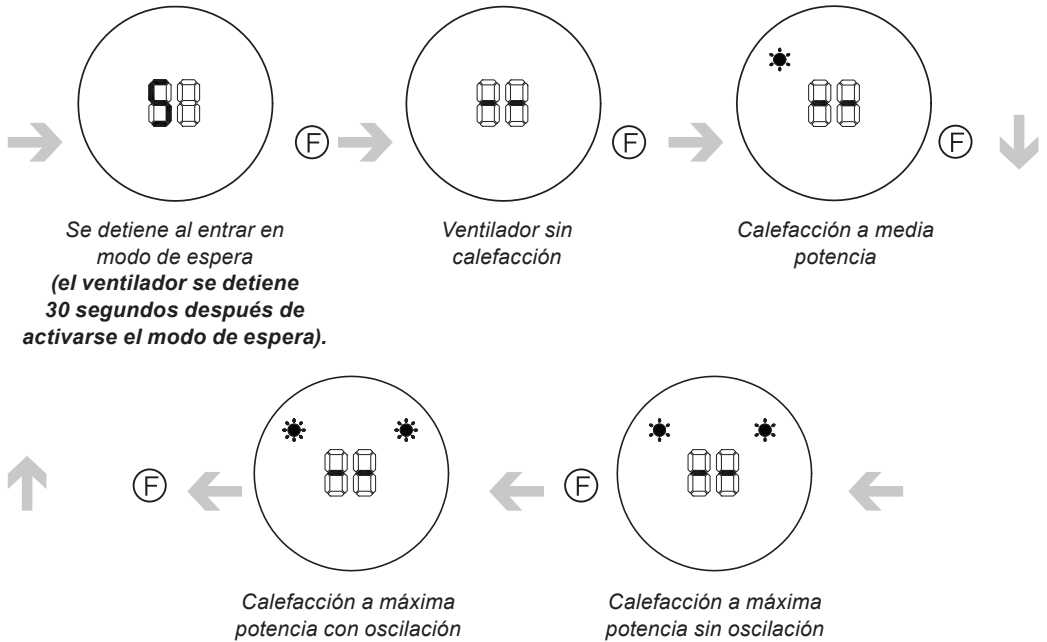
- Pulse el interruptor de encendido-apagado para encender (I) o apagar (O) el aparato.

Símbolo	Función
	Modo de espera
	Selección de modo
	Calefacción a media potencia (1200 W)
	Calefacción a máxima potencia (2000 W)
<b>P</b>	Programación semanal
	Modo de detección de ventana abierta
<b>°C</b>	Temperatura configurada
	Oscilación
	Temporizador (Encendido/Apagado)





## Ventilador y calefacción (mediante el panel de control)

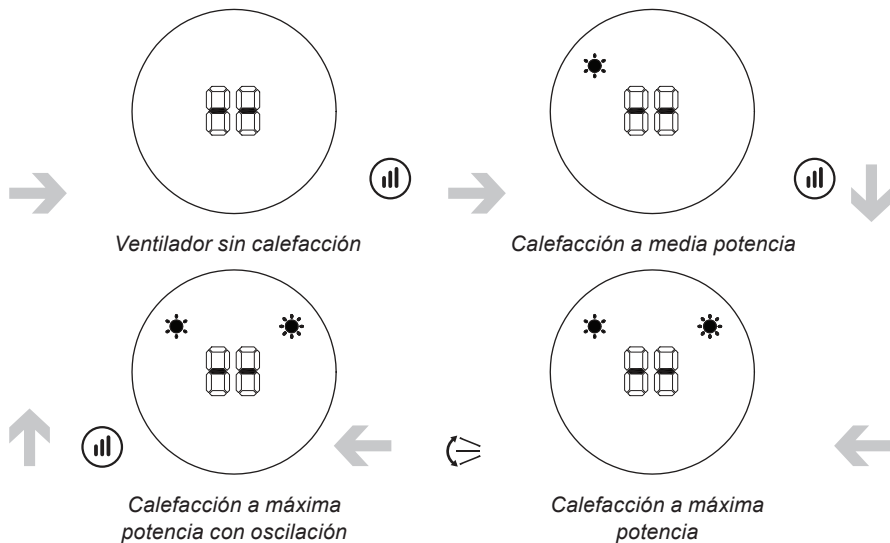
- Pulse el botón  para seleccionar uno de los siguientes modos:



La temperatura predeterminada es de 23°C cuando la luz °C está apagada.

## Ventilador y calefacción (solo mediante el mando a distancia)

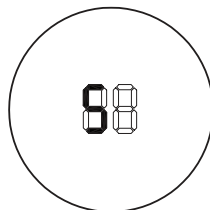
- Pulse  para encender el aparato.
- Pulse  para seleccionar uno de los siguientes modos:



- Pulse **⊕** de nuevo para apagar el aparato.

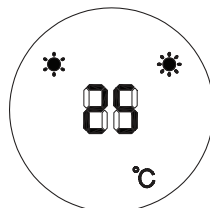
Se detiene al entrar en modo de espera

**(el ventilador se detiene 30 segundos después de activarse el modo de espera).**



### Control de temperatura (solo mediante el mando a distancia)

- Pulse **⊕** para encender el aparato.
- Pulse **+ o -** para ajustar la temperatura entre 10°C y 49°C (la luz °C se enciende). Si la temperatura de la habitación es de 15°C y la temperatura configurada es de 25°C, en la pantalla se mostrará la temperatura configurada, como se indica en la imagen.
- Pulse **⊕** para cancelar el ajuste de la temperatura (la luz °C se apaga) y elegir entre calefacción a media potencia (**☼**) o a máxima potencia (**☼☼**).
- El calefactor funciona a máxima potencia cuando la temperatura de la habitación es 4°C inferior a la temperatura configurada.
- El calefactor funciona a media potencia cuando la temperatura de la habitación es entre 0°C y 2°C inferior a la temperatura configurada.
- El calefactor se apaga cuando la temperatura de la habitación es superior a la temperatura configurada. El ventilador funciona durante 30 segundos para enfriar el interior y proteger los componentes. A continuación, el ventilador se detiene y la unidad entra en modo de espera.
- El calefactor se enciende de nuevo cuando la temperatura de la habitación desciende 2°C por debajo de la temperatura configurada.



### TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO, TEMPORIZADOR DE APAGADO (mediante el panel de control y el mando a distancia)

#### Temporizador de encendido en modo de espera:

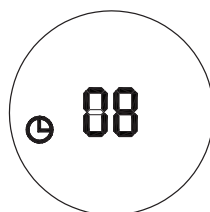
- Pulse **⊕** para establecer la hora de encendido, de 1 a 12 horas (la luz **⊕** se enciende).
- Por cada hora que pase, en la pantalla se irá descontando automáticamente 1 hora. Cuando llegue la hora de encendido, el aparato se encenderá automáticamente. La temperatura configurada predeterminada es 23°C.
- Si no se ajusta la temperatura y el programa semanal, la unidad se apagará automáticamente tras 12 horas de funcionamiento continuo.
- Por ejemplo, se puede establecer la hora de encendido en 8 horas.

#### Temporizador de apagado en modo de funcionamiento

Pulse **⊖** para establecer la hora de apagado, de 1 a 12 horas (la luz **⊖** se enciende).

Cuando llegue la hora de apagado, el aparato se apagará automáticamente. La temperatura configurada predeterminada es 23°C.

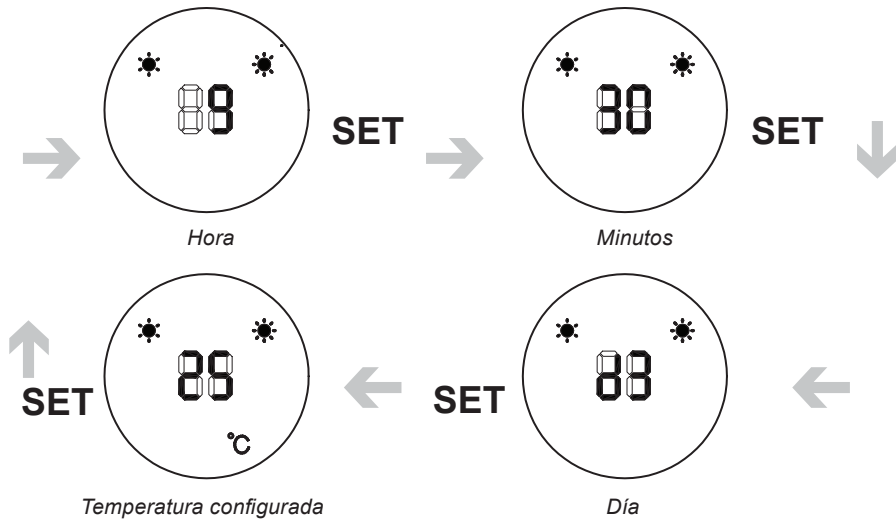
Por ejemplo, se puede establecer la hora de apagado en 8 horas.



#### Establecer la hora actual (solo mediante el mando a distancia)

- Pulse **⊕** para encender el aparato.
- Pulse **SET** para mostrar la hora.
- Pulse **+ o -** para establecer la hora actual (de **00** a **23**).
- Pulse **SET** de nuevo para mostrar los minutos.
- Pulse **+ o -** para establecer los minutos actuales (de **00** a **59**).
- Pulse **SET** de nuevo para mostrar el día de la semana.
- Pulse **+ o -** para establecer el día actual (**d1**= lunes, **d2**= martes, **d3**= miércoles, **d4**=jueves, **d5**=viernes, **d6**= sábado, **d7**= domingo. Pulse **OK** para confirmar el ajuste).

Por ejemplo, miércoles 9:30, temperatura configurada = 25°C:



Para comprobar la hora actual y la temperatura configurada, vuelva a pulsar SET.

Si el interruptor principal está apagado o se ha producido un corte de electricidad, es necesario restablecer la hora.

#### Establecer el programa semanal (solo mediante el mando a distancia)

La hora actual debe estar configurada antes de realizar cualquier programación.

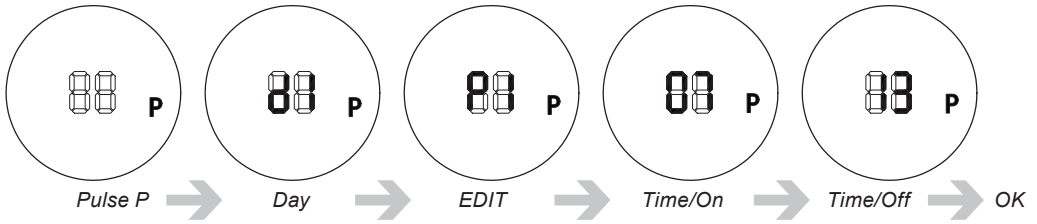
- Pulse  $\odot$  para encender el aparato.
  1. Pulse **P** para acceder a los ajustes del programa semanal (la luz **P** se enciende).
  2. Pulse **DAY** para establecer el día de activación del programa (**d1, d2, d7...**).
  3. Pulse **EDIT** para establecer el número correspondiente al periodo (**P1, P2, P6...**).
  4. Pulse **TIME/ON** para establecer la hora de encendido (**00, 01, 02... 24**).  
No se pueden establecer los minutos.
  5. Pulse **TIME/OFF** para establecer la hora de apagado (**00, 01, 02... 24**).  
No se pueden establecer los minutos. La hora de apagado no puede ser anterior a la hora de encendido.
  6. Pulse **+ o -** para ajustar la temperatura de este periodo.
  7. Pulse **OK** para confirmar el ajuste.
  8. Repita los pasos del 3 al 7 para establecer otro número de periodo para el mismo día.  
Se pueden establecer hasta 6 programas para cada día de la semana.
  9. Repita los pasos del 2 al 8 para configurar el resto de días de la semana.
- Pulse **P** para activar el programa semanal (la luz **P** se enciende) o para desactivarlo (la luz **P** se apaga).
- Una vez configurado y cuando el programa **P** esté en funcionamiento, pulse **DAY/EDIT TIME/ON** y **TIME/OFF** para comprobar la hora configurada para cada día y el periodo.

Si la hora de encendido es la misma que la de apagado, el aparato pasará a modo de espera.

Si no se ha configurado la temperatura, el ajuste predeterminado es de 23°C. Si la temperatura de la habitación es superior a 23°C, el aparato no se encenderá.

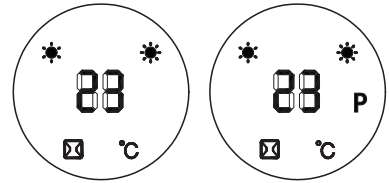
El programa semanal se borra si el interruptor principal está apagado.

**Por ejemplo:** Establecer el primer periodo de funcionamiento del lunes de 7:00 a 13:00



### Establecer la detección de ventana abierta (solo mediante el mando a distancia)

- Pulse  $\odot$  para encender el aparato y deje que funcione la calefacción unos momentos hasta que se estabilice.
- Pulse  $\boxtimes$  para activar el modo de detección de ventana abierta (la luz  $\boxtimes$  se enciende).
- Pulse + o - para ajustar la temperatura para la función de detección de ventana abierta.
- Pulse  $\boxtimes$  para desactivar el modo de detección de ventana abierta (la luz  $\boxtimes$  se apaga).  
El aparato volverá al modo de funcionamiento anterior.



Durante el modo de detección de ventana abierta, si la temperatura de la habitación desciende entre 5°C y 10°C en menos de 10 minutos, el aparato dejará de funcionar y entrará en modo de espera. Pulse  $\odot$  de nuevo para encender el aparato.

En caso de que el modo de detección de ventana abierta y el temporizador semanal se hayan programado simultáneamente, el aparato no se encenderá según lo configurado en el temporizador. Si está encendido según el temporizador semanal, el aparato funcionará con la temperatura configurada en el modo de detección de ventana abierta.

**Nota:** Antes de activar el programa semanal se debe establecer el día de la semana y el periodo (P1-P6); de lo contrario, el estado predeterminado semanal será "00" y el aparato no funcionará.

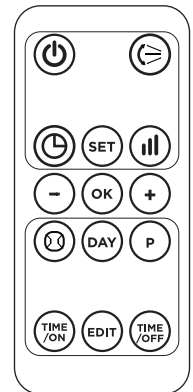
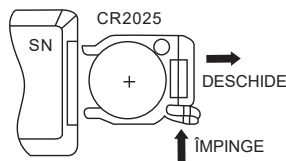
## 02 Mando a distancia

El mando a distancia funciona con 1 pila de litio CR2025 de 3 V (no incluida).

**Importante:** Siga las instrucciones de uso y las normas de reciclaje que se indiquen en el embalaje de la pila.

1. Abra el compartimento de la pila deslizando la tapa hacia abajo.
2. Introduzca la pila en el compartimento (consulte el siguiente dibujo).
3. Cierre el compartimento de la pila.

El mando a distancia tiene un alcance máximo de 3 metros delante del producto y en ángulo de 60 grados desde los lados izquierdo y derecho.

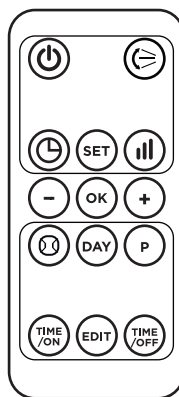
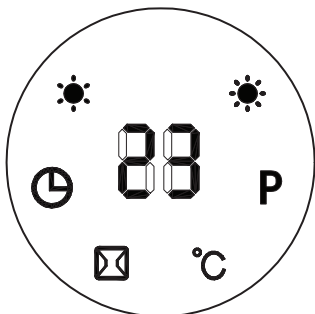
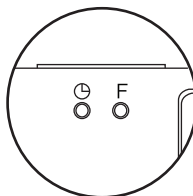


## Requisitos informativos para calefactores eléctricos para espacios locales

Identificadores del modelo: KPT-2000B 5210L					
Artículo	Símbolo	Valor	Unidad	Artículo	Unidad
<b>Potencia calorífica</b>				<b>Tipo de aporte térmico solo para calefactores eléctricos para espacios locales de almacenamiento (seleccione uno)</b>	
Potencia calorífica nominal	$P_{nom}$	2,0	kW	Control manual de la carga calorífica con termostato integrado	No
Potencia calorífica mínima (indicativo)	$P_{min}$	1,2	kW	Control manual de la carga calorífica con información de la temperatura de la habitación y/o del exterior	No
Potencia calorífica continua máxima	$P_{max,c}$	2,0	kW	Control electrónico de la carga calorífica con información de la temperatura de la habitación y/o del exterior	No
<b>Consumo eléctrico auxiliar</b>				Potencia calorífica asistida por ventilador	No
				<b>Tipo de potencia calorífica o de control de temperatura de la habitación (seleccione uno)</b>	
Con potencia calorífica nominal	$eI_{max}$	0	kW	Potencia calorífica de una etapa sin control de la temperatura de la habitación	No
Con potencia calorífica mínima	$eI_{min}$	0	kW	Dos etapas manuales o más sin control de la temperatura de la habitación	No
En modo de espera	$eI_{sb}$	0,001	kW	Con control de la temperatura de la habitación por termostato mecánico	No
				Con control electrónico de la temperatura de la habitación	No
				Control electrónico de la temperatura de la habitación y temporizador de un día	No
				Control electrónico de la temperatura de la habitación y temporizador de una semana	Sí
				<b>Otras opciones de control (es posible seleccionar varias)</b>	
				Control de la temperatura de la habitación con detección de presencia	No
				Control de la temperatura de la habitación con detección de ventanas abiertas	Sí
				Con opción de control a distancia	No
				Con control de inicio adaptable	No
				Con limitación del tiempo de funcionamiento	Sí
				Con sensor de bola negra	No
Datos de contacto:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011VM, Ámsterdam, Países Bajos  Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, Londres W2 6PX, Reino Unido				

## 01 Os controlos

### Alimentação



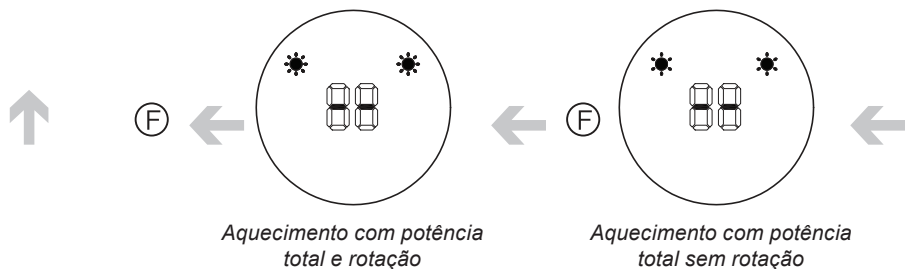
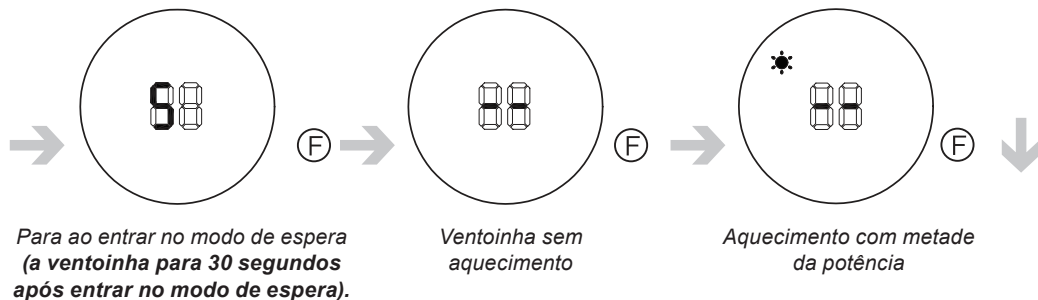
### LIGAR/DESLIGAR

- Pressione o interruptor para ligar/desligar para ligar (I) ou desligar (O) o aparelho.

Símbolo	Função
	Modo de espera
	Seleção de modo
	Aquecimento com metade da potência (1200 W)
	Aquecimento com potência total (2000 W)
<b>P</b>	Programação semanal
	Modo de janela aberta
<b>°C</b>	Temperatura definida
	rotação
	Programador (ligar/desligar)



### Ventoinha e aquecimento (através do painel de controlo)

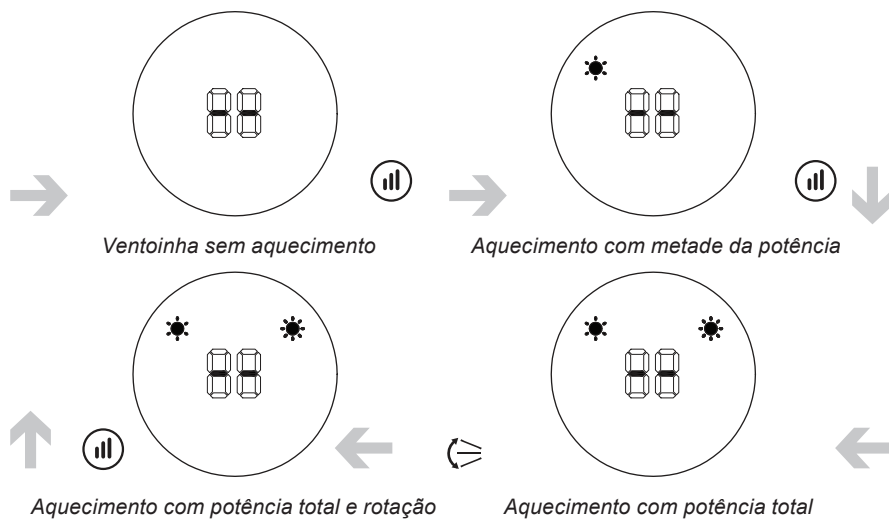
- Prima o botão  para selecionar um dos seguintes modos




A temperatura predefinida é de 23°C quando a luz de °C está apagada

### Ventoinha e aquecimento (apenas através do comando à distância)

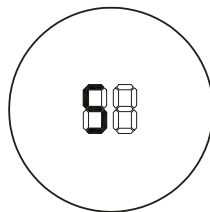
- Prima  para ligar o aparelho.
- Prima  para selecionar um dos seguintes modos:







- Prima  novamente para desligar o aparelho.

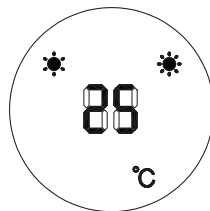
Para ao entrar no modo de espera

**(a ventoinha para 30 segundos após entrar no modo de espera).**





### Controlo da temperatura (apenas através do comando à distância)

- Prima  para ligar o aparelho.
- Prima **+** ou **-** para definir a temperatura definida entre 10°C e 49°C (a luz de °C está acesa). Se a temperatura ambiente for de Se a temperatura ambiente for 15°C e a temperatura definida for 25°C, a temperatura definida será apresentada conforme ilustrado na imagem.
- Prima  para cancelar a definição da temperatura (a luz de °C está apagada) e para selecionar o aquecimento com metade da potência () ou com potência total ().
- O aquecedor funciona com a potência total quando a temperatura ambiente é 4°C inferior à temperatura definida.
- O aquecedor funciona com metade da potência quando a temperatura ambiente é entre 0° e 2°C inferior à temperatura definida.
- O aquecedor desliga-se quando a temperatura ambiente é superior à temperatura definida. A ventoinha funciona durante 30 segundos para arrefecer o interior para proteger o componente e, em seguida, para e a unidade entra no modo de espera.
- O aquecedor liga-se novamente quando a temperatura ambiente desce 2°C abaixo da temperatura definida.



### ATIVAÇÃO DO PROGRAMADOR, DESATIVAÇÃO DO PROGRAMADOR (através do painel de controlo e do comando à distância)

#### Ativação do programador no modo de espera:

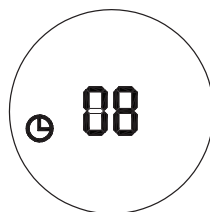
- Prima  para definir a hora de ativação em 1-12 horas (a luz  está acesa).
- O visor diminui automaticamente 1 hora por cada hora passada. Quando a hora de ativação chegar, o produto liga-se automaticamente. A temperatura predefinida é de 23°C.
- Se não estiver a definir a temperatura definida e o programa semanal, a unidade desliga-se automaticamente após 12 horas de funcionamento contínuo.
- Por exemplo, para definir a hora de ativação para 8 horas.

#### Desativação do programador no modo de funcionamento


Prima  para definir a hora de desativação em 1-12 horas (a luz  está acesa).

Quando a hora de desativação chegar, o produto desliga-se automaticamente. A temperatura predefinida é de 23°C.

Por exemplo, para definir a hora de desativação para 8 horas.

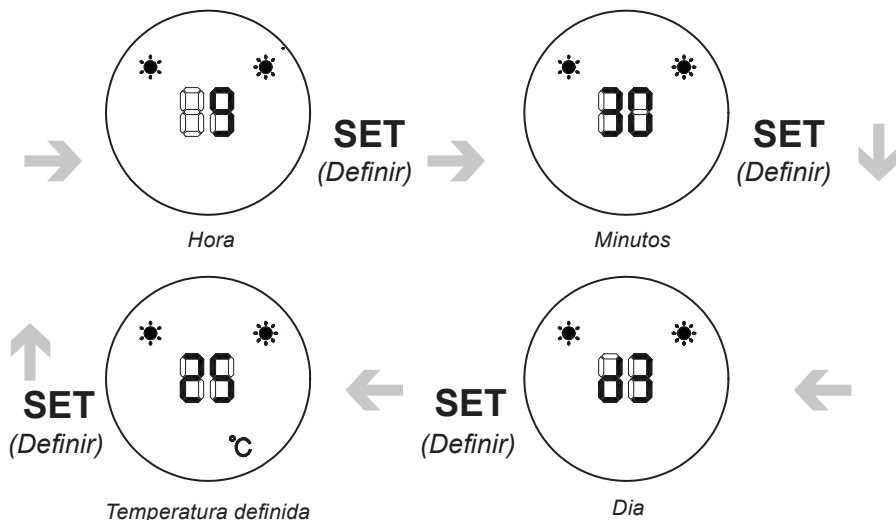


#### Definir a hora atual (apenas através do comando à distância)

- Prima  para ligar o aparelho.
- Prima **SET** (Definir) para apresentar a hora.
- Prima **+** ou **-** para definir a hora atual (**00** a **23**).
- Prima **SET** (Definir) novamente para apresentar os minutos.
- Prima **+** ou **-** para definir os minutos atuais (**00** a **59**).
- Prima **SET** (Definir) novamente para apresentar o dia da semana.
- Prima **+** ou **-** para definir o dia atual (**d1** = Segunda-feira, **d2** = Terça-feira, **d3** = Quarta-feira, **d4** = Quinta-feira, **d5** = Sexta-feira, **d6** = Sábado, **d7** = Domingo – Prima **OK** para confirmar a definição).



Por exemplo, Quarta-feira, 9:30, Temperatura definida = 25°C:



Para verificar a hora atual e a temperatura definida, prima **SET** (Definir) novamente. Se o interruptor principal estiver desligado ou se houver um corte de energia, é necessário repor a hora

#### Definir programa semanal (apenas através de comando à distância)

A hora atual tem de ser definida antes de qualquer programação.

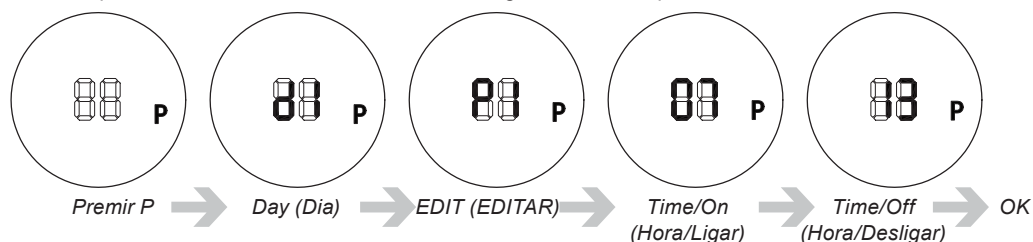
- Prima **⏻** para ligar o aparelho.
  1. Prima **P** para entrar na definição do programa semanal (a luz **P** está acesa).
  2. Prima **DAY** (DIA) para definir o dia da ativação do programa (**d1, d2, d7...**),
  3. Prima **EDIT** (EDITAR) para definir o número do período de tempo (**P1, P2...P6**),
  4. Prima **TIME/ON** (HORA/LIGAR) para definir a hora de ativação (**00, 01, 02..., 24**). Não é possível definir para minutos.
  5. Prima **TIME/OFF** (HORA/DESLIGAR) para definir a hora de desativação (**00, 01, 02..., 24**). Não é possível definir para minutos. A hora de desativação não pode ser anterior à hora de ativação.
  6. Prima **+ ou -** para definir a temperatura definida para este período de tempo.
  7. Prima **OK** para confirmar a definição.
  8. Repita os passos 3 a 7 para definir outro período de tempo para o mesmo dia. Estão disponíveis até 6 programas para cada dia da semana.
  9. Repita os passos 2 a 8 para definir os outros dias da semana.
- Prima **P** para ativar (a luz **P** está acesa) ou desativar o programa semanal (a luz **P** está apagada).
- Após concluir a definição acima e o programa **P** estar a funcionar, prima **DAY/EDIT TIME/ON** (DIA/EDITAR HORA/LIGAR) e **TIME/OFF** (HORA/DESLIGAR) para verificar a hora definida de cada dia e período de tempo.

Quando a hora de ativação é igual à hora de desativação, o aparelho está no modo de espera.

Se a temperatura definida não estiver definida, a temperatura predefinida é de 23°C. Se a temperatura ambiente for superior a 23°C, o aparelho não liga.

O programa semanal é apagado quando o interruptor é desligado.

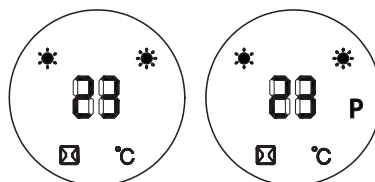
Por exemplo: definir a hora de funcionamento de segunda-feira, 1.º período, das 7:00 às 13:00.



### Definir modo de janela aberta (apenas através do comando à distância)

- Prima  $\cup$  para ligar o aparelho, aquecendo por alguns momentos até ficar estável.
- Prima  $\boxtimes$  para ativar o modo de janela aberta (a luz  $\boxtimes$  está acesa).
- Prima + ou - para definir a temperatura definida para a função de janela aberta.
- Prima  $\boxtimes$  para desativar o modo de janela aberta (a luz  $\boxtimes$  está apagada).

O aparelho regressa ao modo de funcionamento anterior.



Durante o modo de janela aberta, se a temperatura ambiente descer cerca de 5°C a 10°C em menos de 10 minutos, o aparelho para de funcionar e entra no modo de espera. Prima  $\cup$  novamente para ligar o aparelho.

Se o modo de janela aberta e o programa do programador semanal estiverem ativados em simultâneo e se o aparelho se desligar à hora semanal definida, o aparelho não é ligado. Se já estiver ligado no programador semanal, o aparelho funciona com a temperatura definida no modo de janela aberta.

**Nota:** Antes de ligar o programa semanal: deve definir o dia de funcionamento e o período de tempo (P1-P6); caso contrário, o estado predefinido semanal é “00” e o produto não funciona.

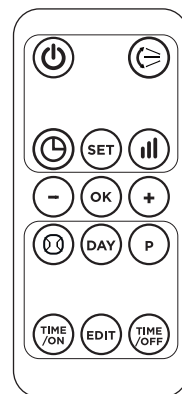
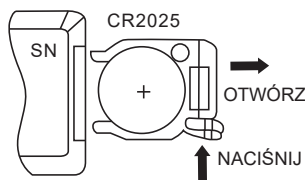
## 02 Comando à distância

O comando à distância funciona com 1 pilha de lítio CR2025 3 V (não incluída)

**Importante:** Siga as instruções de utilização e as regras de reciclagem indicadas na embalagem das pilhas.

1. Abra o compartimento das pilhas deslizando a tampa para baixo.
2. Introduza a pilha no compartimento (ver desenho abaixo).
3. Feche o compartimento das pilhas.

O comando à distância pode ser normalmente utilizado a menos de 3 metros à frente do produto e em ângulos de 60 graus no lado esquerdo e direito.



## Requisitos de informação para aquecedores elétricos de espaço local

Identificador(es) de modelo: KPT-2000B 5210L					
Elemento	Símbolo	Valor	Unidade	Elemento	Unidade
<b>Potência calorífica</b>				<b>Tipo de entrada de calor, apenas para aquecedores elétricos de espaço local (selecione um)</b>	
Potência calorífica nominal	$P_{nom}$	2,0	kW	Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	Não
Potência calorífica mínima (indicativa)	$P_{min}$	1,2	kW	Comando manual da carga térmica com retroação da temperatura ambiente e/ou exterior	Não
Potência calorífica contínua máxima	$P_{max,c}$	2,0	kW	Comando eletrónico da carga térmica com retroação da temperatura ambiente e/ou exterior	Não
				Potência calorífica com ventilador	Não
<b>Consumo de eletricidade auxiliar</b>				<b>Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior (selecionar uma opção)</b>	
Na potência calorífica nominal	$eI_{max}$	0	kW	Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	Não
Na potência calorífica mínima	$eI_{min}$	0	kW	Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	Não
Em estado de espera	$eI_{sb}$	0,001	kW	Com comando da temperatura interior através de termostato mecânico	Não
				Com comando eletrónico da temperatura interior	Não
				Comando eletrónico da temperatura interior e programador diário	Não
				Comando eletrónico da temperatura interior e programador semanal	Sim
				<b>Outras opções de comando (seleção múltipla possível)</b>	
				Comando da temperatura interior, com detetor de presença	Não
				Comando da temperatura interior, com detetor de janelas abertas	Sim
				Com opção de comando à distância	Não
				Com comando de arranque adaptativo	Não
				Com limitação do tempo de funcionamento	Sim
				Com sensor de corpo negro	Não
Dados de contacto:	Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E 1011VM Amsterdam, Países Baixos Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London W2 6PX Reino Unido				

## EN Care & maintenance

---


 **WARNING:** NEVER USE DETERGENT, CHEMICAL DAMAGE PLASTIC PARTS.

 **WARNING:** LET THE APPLIANCE COOL DOWN COMPLETELY BEFORE HANDLING OR CLEANING.

- To prevent risk of fire or electrocution inside the appliance.
- Clean the outside wall of the appliance by rubbing it gently with soft, damp cloth, either with or without soap.
- Regularly clean the air inlet and outlet vents of the fan.

## FR Entretien et maintenance

---


 **AVERTISSEMENT :** NE JAMAIS UTILISER DE DÉTERGENT OU DE PRODUIT CHIMIQUE, CAR IL ENDOMMAGERAIT LES PARTIES EN PLASTIQUE.

 **AVERTISSEMENT :** LAISSER L'APPAREIL REFROIDIR COMPLÈTEMENT AVANT DE LE MANIPULER OU DE LE NETTOYER.

- Pour éviter tout risque d'incendie à l'intérieur de l'appareil ou d'électrocution.
- Nettoyer la surface extérieure de l'appareil en la frottant délicatement à l'aide d'un chiffon doux et humide, avec ou sans savon.
- Nettoyer régulièrement les grilles d'entrée et de sortie d'air du ventilateur.

## PL Czyszczenie i konserwacja

---

 **OSTRZEŻENIE:** NIE STOSOWAĆ DETERGENTÓW, PONIEWAŻ SUBSTANCJE CHEMICZNE MOGĄ SPOWODOWAĆ USZKODZENIE CZĘŚCI Z TWORZYWA SZTUCZNEGO.



**OSTRZEŻENIE:** PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO OBSŁUGI LUB CZYSZCZENIA NALEŻY UMOŻLIWIĆ CAŁKOWITE OSTYGNIEŃCIE URZĄDZENIA.

- Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem wewnątrz urządzenia:
- Zewnętrzne ścianki urządzenia należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką z dodatkiem lub bez dodatku mydła.
- Regularnie czyścić otwory wlotu i wylotu powietrza wentylatora.

#### RO Îngrijire și întreținere

---



**AVERTISMENT:** NU UTILIZA NICIODATĂ DETERGENT, SUBSTANȚE CHIMICE SAU SOLVENȚI, DEOARECE POT DETERIORA PIESELE DIN PLASTIC.



**AVERTISMENT:** LASĂ APARATUL SĂ SE RĂCEASCĂ COMPLET ÎNAINTE DE A-L MANEVRA SAU CURĂȚA.

- Pentru a preveni riscul de incendiu sau electrocutare, nu turna apă sau vreun alt lichid în aparat.
- Curăță peretele extern al aparatului ștergându-l ușor cu o cârpă moale și umedă, cu sau fără săpun.
- Curăță des orificiul de admisie a aerului și fantele de ieșire ale ventilatorului.

#### ES Cuidados y mantenimiento

---



**ADVERTENCIA:** NO UTILICE NUNCA DETERGENTES, YA QUE LOS PRODUCTOS QUÍMICOS DAÑAN LAS PIEZAS DE PLÁSTICO.



**ADVERTENCIA:** DEJE QUE EL APARATO SE ENFRÍE COMPLETAMENTE ANTES DE MANIPULARLO O LIMPIARLO.

- Para evitar el riesgo de incendio o electrocución, no vierta agua ni ningún otro líquido dentro del aparato.
- Limpie la estructura exterior del aparato frotándola cuidadosamente con un paño suave y húmedo, con o sin jabón.
- Limpie periódicamente las rejillas de entrada y salida de aire del ventilador.

## PT Cuidados e manutenção

---



**AVISO:** NUNCA UTILIZE DETERGENTE, POIS OS PRODUTOS QUÍMICOS DANIFICAM AS PEÇAS DE PLÁSTICO.



**AVISO:** DEIXE O APARELHO ARREFECER COMPLETAMENTE ANTES DE O MANUSEAR OU LIMPAR.

- Para evitar o risco de incêndio ou eletrocussão no interior do aparelho.
- Limpe a parede exterior do aparelho esfregando suavemente com um pano húmido macio, com ou sem sabão.
- Limpe regularmente as ventilações de entrada e saída de ar do ventilador.

---

**Manufacturer • Fabricant • Producent •  
Producător • Fabricante**

**UK Manufacturer:**

Kingfisher International Products Limited,  
3 Sheldon Square, London, W2 6PX  
United Kingdom

**EU Manufacturer:**

Kingfisher International Products B.V.  
Rapenburgerstraat 175E  
1011 VM Amsterdam  
The Netherlands  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)  
[www.diy.com](http://www.diy.com)

**EN** [www.screwfix.com](http://www.screwfix.com)  
[www.screwfix.ie](http://www.screwfix.ie)

**To view instruction manuals online,  
visit [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**FR** [www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)  
[www.bricodepot.fr](http://www.bricodepot.fr)

**Pour consulter les manuels d'instructions en  
ligne, rendez-vous sur le site  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**PL** [www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,  
odwiedź stronę  
[www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**RO** [www.bricodepot.ro](http://www.bricodepot.ro)

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni  
online,  
vizitați [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**

**ES** [www.bricodepot.es](http://www.bricodepot.es)

**Para consultar los manuales  
de instrucciones en línea, visite  
[www.kingfisher.com/product](http://www.kingfisher.com/product)**

**PT** [www.bricodepot.pt](http://www.bricodepot.pt)

**Para consultar manuais de instruções online,  
visite [www.kingfisher.com/products](http://www.kingfisher.com/products)**